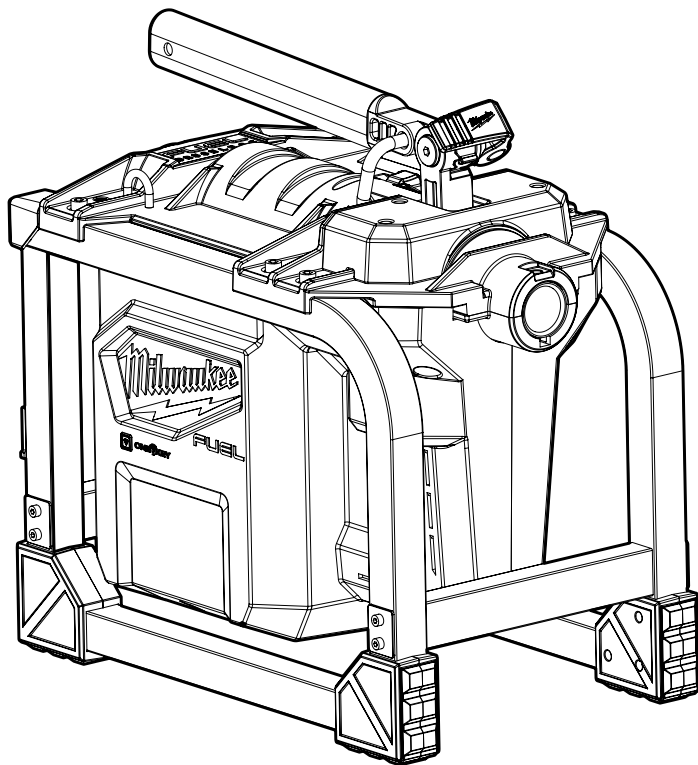




OPERATOR'S MANUAL  
MANUEL de L'UTILISATEUR  
MANUAL del OPERADOR



Cat. No. / No de cat.  
2818-20

**M18 FUEL™ SECTIONAL MACHINE FOR 5/8" AND 7/8" CABLE**  
**MACHINE EN SECTIONS M18 FUEL™ POUR CÂBLES DE**  
**15,9 mm (5/8") ET 22,2 mm (7/8")**  
**MÁQUINA SECCIONAL M18 FUEL™ PARA UN CABLE DE**  
**15,9 mm Y 22,2 mm (5/8" Y 7/8")**



**WARNING** To reduce the risk of injury, user must read and understand operator's manual.

**AVERTISSEMENT** Afin de réduire le risque de blessures, l'utilisateur doit lire et bien comprendre le manuel.

**ADVERTENCIA** Para reducir el riesgo de lesiones, el usuario debe leer y entender el manual.

## GENERAL POWER TOOL SAFETY WARNINGS

**WARNING** Read all safety warnings, instructions, illustrations and specifications provided with this power tool. Failure to follow all instructions listed below may result in electric shock, fire and/or serious injury. **Save all warnings and instructions for future reference.** The term "power tool" in the warnings refers to your mains-operated (corded) power tool or battery-operated (cordless) power tool.

### WORK AREA SAFETY

- **Keep work area clean and well lit.** Cluttered or dark areas invite accidents.
- **Do not operate power tools in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases or dust.** Power tools create sparks which may ignite the dust or fumes.
- **Keep children and bystanders away while operating a power tool.** Distractions can cause you to lose control.

### ELECTRICAL SAFETY

- **Power tool plugs must match the outlet. Never modify the plug in any way. Do not use any adapter plugs with earthed (grounded) power tools.** Unmodified plugs and matching outlets will reduce risk of electric shock.
- **Avoid body contact with earthed or grounded surfaces, such as pipes, radiators, ranges and refrigerators.** There is an increased risk of electric shock if your body is earthed or grounded.
- **Do not expose power tools to rain or wet conditions.** Water entering a power tool will increase the risk of electric shock.
- **Do not abuse the cord. Never use the cord for carrying, pulling or unplugging the power tool. Keep cord away from heat, oil, sharp edges or moving parts.** Damaged or entangled cords increase the risk of electric shock.
- **When operating a power tool outdoors, use an extension cord suitable for outdoor use.** Use of a cord suitable for outdoor use reduces the risk of electric shock.
- **If operating a power tool in a damp location is unavoidable, use a ground fault circuit interrupter (GFCI) protected supply.** Use of an GFCI reduces the risk of electric shock.

### PERSONAL SAFETY

- **Stay alert, watch what you are doing and use common sense when operating a power tool. Do not use a power tool while you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication.** A moment of inattention while operating power tools may result in serious personal injury.
- **Use personal protective equipment. Always wear eye protection.** Protective equipment such as a dust mask, non-skid safety shoes, hard hat or hearing protection used for appropriate conditions will reduce personal injuries.
- **Prevent unintentional starting. Ensure the switch is in the off-position before connecting to power source and/or battery pack, picking up or carrying the tool.** Carrying power tools with your finger on the switch or energizing power tools that have the switch on invites accidents.
- **Remove any adjusting key or wrench before turning the power tool on.** A wrench or a key left attached to a rotating part of the power tool may result in personal injury.

- **Do not overreach. Keep proper footing and balance at all times.** This enables better control of the power tool in unexpected situations.
- **Dress properly. Do not wear loose clothing or jewelry. Keep your hair and clothing away from moving parts.** Loose clothes, jewelry or long hair can be caught in moving parts.
- **If devices are provided for the connection of dust extraction and collection facilities, ensure these are connected and properly used.** Use of dust collection can reduce dust-related hazards.
- **Do not let familiarity gained from frequent use of tools allow you to become complacent and ignore tool safety principles.** A careless action can cause severe injury within a fraction of a second.

### POWER TOOL USE AND CARE

- **Do not force the power tool. Use the correct power tool for your application.** The correct power tool will do the job better and safer at the rate for which it was designed.
- **Do not use the power tool if the switch does not turn it on and off.** Any power tool that cannot be controlled with the switch is dangerous and must be repaired.
- **Disconnect the plug from the power source and/or remove the battery pack, if detachable, from the power tool before making any adjustments, changing accessories, or storing power tools.** Such preventive safety measures reduce the risk of starting the power tool accidentally.
- **Store idle power tools out of the reach of children and do not allow persons unfamiliar with the power tool or these instructions to operate the power tool.** Power tools are dangerous in the hands of untrained users.
- **Maintain power tools and accessories. Check for misalignment or binding of moving parts, breakage of parts and any other condition that may affect the power tool's operation. If damaged, have the power tool repaired before use.** Many accidents are caused by poorly maintained power tools.
- **Keep cutting tools sharp and clean.** Properly maintained cutting tools with sharp cutting edges are less likely to bind and are easier to control.
- **Use the power tool, accessories and tool bits etc. in accordance with these instructions, taking into account the working conditions and the work to be performed.** Use of the power tool for operations different from those intended could result in a hazardous situation.
- **Keep handles and grasping surfaces dry, clean and free from oil and grease.** Slippery handles and grasping surfaces do not allow for safe handling and control of the tool in unexpected situations.

### BATTERY TOOL USE AND CARE

- **Recharge only with the charger specified by the manufacturer.** A charger that is suitable for one type of battery pack may create a risk of fire when used with another battery pack.
- **Use power tools only with specifically designated battery packs.** Use of any other battery packs may create a risk of injury and fire.
- **When battery pack is not in use, keep it away from other metal objects, like paper clips, coins, keys, nails, screws or other small metal objects, that can make a connection from one terminal to another.** Shorting the battery terminals together may cause burns or a fire.

- **Under abusive conditions, liquid may be ejected from the battery; avoid contact. If contact accidentally occurs, flush with water. If liquid contacts eyes, additionally seek medical help.** Liquid ejected from the battery may cause irritation or burns.
- **Do not use a battery pack or tool that is damaged or modified.** Damaged or modified batteries may exhibit unpredictable behavior resulting in fire, explosion or risk of injury.
- **Do not expose a battery pack or tool to fire or excessive temperature.** Exposure to fire or temperature above 265°F (130°C) may cause explosion.
- **Follow all charging instructions and do not charge the battery pack or tool outside the temperature range specified in the instructions.** Charging improperly or at temperatures outside the specified range may damage the battery and increase the risk of fire.
- **Inspect cable for wear and damage before use.** Replace a worn or damaged cable before using the drain cleaner.
- **Do not twist, kink or over bend cables.** Breaking of the cable may result in serious personal injury.
- **Inspect the drain to be cleaned before use.** If possible, determine the access point(s) to the drain, the size(s) and length(s) of the drain, distance to mainlines, the nature of the blockage, presence of drain cleaning chemicals or other chemicals, etc. If chemicals are present in the drain, it is important to understand the specific safety measures required to work around those chemicals. Contact the chemical manufacturer for required information.
- **Do not operate this tool if the user or tool is standing in water.** Operating the tool while in water increases the risk of electric shock.
- **If needed, place protective covers in the work area.** The drain cleaning process can be messy.
- **Place the drain cleaner at a distance no greater than two feet from drain opening. If the drain cleaner cannot be placed within two feet from the drain opening, the drain opening will need to be extended using a similar size pipe and fittings.** Greater distances can cause control problems leading to twisting, kinking, breaking or whipping of the cable.

## SERVICE

- **Have your power tool serviced by a qualified repair person using only identical replacement parts.** This will ensure that the safety of the power tool is maintained.
- **Never service damaged battery packs.** Service of battery packs should only be performed by the manufacturer or authorized service providers.

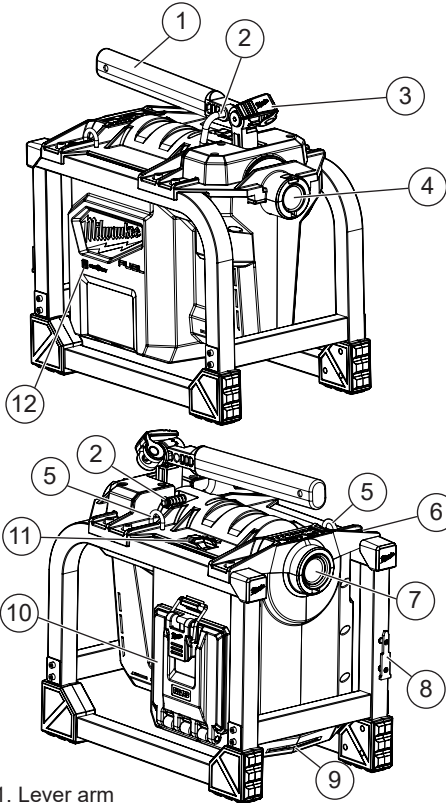
## SPECIFIC SAFETY RULES FOR DRAIN CLEANERS

- **Only grasp the rotating cable with gloves recommended by the manufacturer.** Latex or loose fitting gloves or rags can become wrapped around the cable and may result in serious personal injury.
- **Do not allow the cutter to stop turning while the cable is turning.** This can overstress the cable and may cause twisting, kinking or breaking of the cable and may result in serious personal injury.
- **One person must control both the cable and the switch.** If the cutter stops rotating, the operator must be able to turn the tool off to prevent the cable from twisting, kinking and breaking.
- **Use latex or rubber gloves inside the gloves recommended by the manufacturer, goggles, face shields, protective clothing, and respirator when chemicals, bacteria or other toxic or infectious substances are suspected to be in a drain line.** Drains may contain chemicals, bacteria and other substances that may cause burns, be toxic or infectious or may result in other serious personal injury.
- **Practice good hygiene. Do not eat or smoke while handling or operating the tool. After handling or operating drain cleaning equipment, use hot, soapy water to wash hands and other body parts exposed to drain contents.** This will help reduce the risk of health hazards due to exposure to toxic or infectious material.
- **Only use the drain cleaner for the recommended drain sizes.** Using the wrong size drain cleaner can lead to twisting, kinking or breaking of the cable and may result in personal injury.
- **Always use the rear guide hose while operating the tool and ensure the cable does not extend beyond the rear guide hose.** This prevents the cable from whipping which may result in entanglement and personal injury.
- **Keep a gloved hand on the cable whenever the tool is running.** This provides better control of the cable and helps prevent twisting, kinking or breaking of the cable and may result in serious personal injury.
- **Do not operate the drain cleaner in reverse rotation except as described in this manual.** Running the tool in reverse for extended periods can cause damage to the cable and accessories.
- **Always secure the tool and any accessories when operating on uneven or raised surfaces, such as a roof.**
- **Always use common sense and be cautious when using tools.** It is not possible to anticipate every situation that could result in a dangerous outcome. Do not use this tool if you do not understand these operating instructions or you feel the work is beyond your capability; contact Milwaukee Tool or a trained professional for additional information or training.
- **Maintain labels and nameplates.** These carry important information. If unreadable or missing, contact a MILWAUKEE service facility for a free replacement.
- **⚠WARNING** Some dust created by power sanding, sawing, grinding, drilling, and other construction activities contains chemicals known to cause cancer, birth defects or other reproductive harm. Some examples of these chemicals are:
  - lead from lead-based paint
  - crystalline silica from bricks and cement and other masonry products, and
  - arsenic and chromium from chemically-treated lumber.
 Your risk from these exposures varies, depending on how often you do this type of work. To reduce your exposure to these chemicals: work in a well ventilated area, and work with approved safety equipment, such as those dust masks that are specially designed to filter out microscopic particles.

## SPECIFICATIONS

Cat. No. ....	2818-20
Volts .....	18 DC
Battery Type .....	M18™
Charger Type .....	M18™
No Load RPM .....	650
Cable Sizes .....	5/8" & 7/8"
Recommended Pipe Diameter .....	1-1/4"-6"
Recommended Ambient Operating Temperature .....	0°F to 125°F

## FUNCTIONAL DESCRIPTION



1. Lever arm
2. Lever arm hook
3. Lever latch/cable size selector
4. Rear guide hose connection
5. Carry strap connection point
6. Pin key holder
7. Front collar
8. Cable hook
9. Drainage port
10. Battery compartment
11. Forward/Off/Reverse
12. ONE-KEY™ indicator
13. Guide hose (not shown)
14. Carry strap (not shown)

## SYMBOLLOGY

- V** Volts
- Direct Current
- $n_0$  XXXX min<sup>-1</sup> No-Load Revolutions per Minute (RPM)
- Read operator's manual.
- Always wear leather gloves over latex/rubber gloves.
- Wear eye protection.
- Do not allow battery to contact corrosive or conductive fluid.
- ← O →** Forward/OFF/Reverse
- cULus** UL Listing for Canada and U.S.

## ASSEMBLY

**⚠ WARNING** Recharge only with the charger specified for the battery. For specific charging instructions, read the operator's manual supplied with your charger and battery.

### Removing/Inserting the Battery

To remove the battery, unlatch the battery door, push in the release buttons and pull the battery pack away from the tool. Close and relatch the battery door.

**⚠ WARNING** Always remove battery pack before changing or removing accessories.

To insert the battery, unlatch the battery door and slide the pack into the body of the tool. Make sure it latches securely into place. Close and relatch the battery door.

**⚠ WARNING** Only use accessories specifically recommended for this tool. Others may be hazardous.

### Selecting the Proper Cable

Different size and types of cables are available for different applications. Remove the protective tip cover from new cables before use.

Cat. No.	Description
48-53-2680	5/8" X 7-1/2' All-Purpose Open Wind Sectional Cable
48-53-2852	7/8" x 15' All-Purpose Open Wind Sectional Cable

**⚠ CAUTION** To prevent damage to the cable and attachments, do not use in larger diameter pipes.

### Cable Attachment Installation

#### To install the attachment:

Snap the attachment coupler into the cable coupler. Test the cable before inserting into the drain to make sure the attachment does not fall off during use.

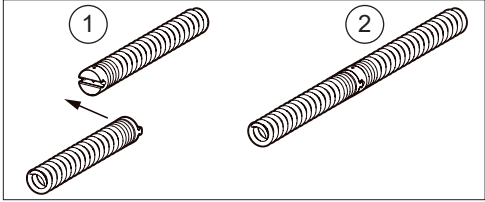
#### To remove the attachment:

Insert the pin key into the coupling hole and pull attachment off of cable.

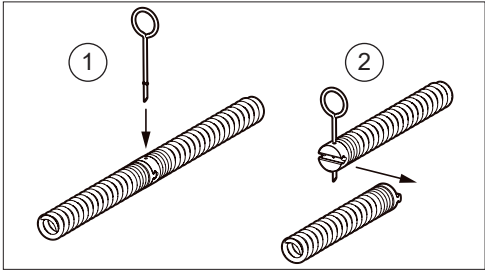
## Connecting/Disconnecting Sectional Cables

Keep the cable couplings clean and lubricated. The pin key must move freely and fully extend to secure the connection.

To **connect** the sectional cables, slide the two cable couplings together. Make sure the connection is secure.



To **disconnect** the sectional cables, insert the pin key into the coupling hole and pull the cables away from each other.

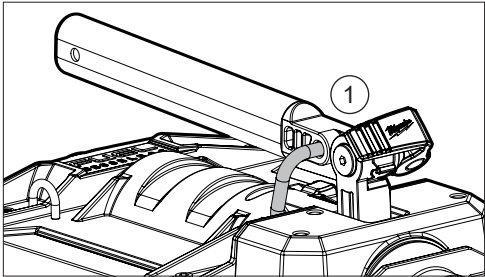


## Locking/Unlocking the Lever Arm

The lever arm should be locked any time the tool is being transported or is not in use.

To **lock** the lever arm:

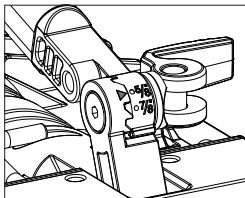
1. Turn the forward/off/reverse switch to the **OFF** position
2. Lower the lever arm and secure the lever arm hook (1) into place.



## Setting Cable Size

Set the tool to the appropriate cable size.

1. Unlock lever latch.
2. Adjust lever arm to line up arrow with desired cable size.
3. Lock lever latch.



## ONE-KEY™

To learn more about the ONE-KEY™ functionality for this tool, please refer to the quick reference included with this product or go to [milwaukeeool.com/One-Key](http://milwaukeeool.com/One-Key). To download the ONE-KEY™ app, visit the App Store or Google Play from your smart device.

### ONE-KEY™ Indicator

Solid Blue	Wireless mode is active and ready to be configured via the ONE-KEY™ app.
Blinking Blue	Tool is actively communicating with the ONE-KEY™ app.
Blinking Red	Tool is in security lockout and can be unlocked by the owner via the ONE-KEY™ app.

## OPERATION

**WARNING** Always remove battery pack before changing or removing accessories. Only use accessories specifically recommended for this tool. Others may be hazardous.

To reduce the risk of short circuit, when setting tool or battery down, do not allow battery to contact corrosive or conductive fluid.

To reduce the risk of injury, wear safety goggles or glasses with side shields. Always wear leather gloves over latex/rubber gloves to avoid entanglement. Cable tip may be sharp.

### Using the Forward/Off/Reverse Switch

The forward/off/reverse switch controls the rotation of the cable.

1. For **forward** (clockwise) rotation, turn the forward/off/reverse switch to the arrow pointing away from the end of the lever arm  $\blacktriangleleft$ . Check the direction of rotation before use.
2. For **reverse** (counterclockwise) rotation, turn the forward/off/reverse switch to the arrow pointing towards the front of the lever arm  $\blacktriangleright$ . Check the direction of rotation before use.
3. To **lock** the switch, turn the forward/off/reverse switch to the center position **O**. The cable will not spin while the forward/off/reverse switch is in the center locked position. Always lock the switch or remove the battery pack before performing maintenance, transporting the tool, changing accessories, storing the tool and any time the tool is not in use.

### Inserting Cable Into Drain

1. Place the tool at a distance no greater than two feet from the drain opening. If needed, place protective covers in the work area.
2. Pull cable out of its carrier and into the rear guide hose connection using the guide tube. **WARNING!** Always wear leather gloves over latex/rubber gloves to avoid entanglement. Route the cable directly into the drain from the tool, minimizing exposed cable and changes in direction.
3. Continue feeding the cable until approximately one foot of cable remains before the guide tube.
4. Disconnect the cable from its carrier. **WARNING!** Rotating cable while still connected to their carriers may cause striking or crushing injuries.
5. Turn the forward/off/reverse switch to the forward position  $\blacktriangleleft$  to rotate the cable.
6. If needed, attach additional sectional cables according to the instructions under "Connecting/Disconnecting Sectional Cables".



7. Continue feeding cable into the drain until the obstruction is reached.
8. When the clog is reached, move the cable in a back and forth motion until the obstruction is cleared.

### Feeding and Retracting Cable

To **feed** the cable:

1. Grasp the cable close to the front collar and pull enough cable from the machine to start cable in the drain opening. **WARNING!** Always wear leather gloves over latex/rubber gloves to avoid entanglement.
2. Turn forward/off/reverse switch to forward ←.
3. Pull 6-8" of cable from the tool.
4. Press down on lever arm with one hand while guiding the cable down the line with the other.
5. Release lever arm.
6. Repeat steps 3-6 until obstruction is reached.

To **retract** the cable:

1. Ensure forward/off/reverse switch is in forward ←.
2. Press down on lever arm.
3. With gloved hand pull cable from the drain line until loop forms.
4. Release lever arm.
5. Feed cable back through the machine.
6. Repeat steps 2-5 until all cable removed from the line.

**NOTE:** See "Inserting Cable into Drain" for further instructions.

### To Unbind Cable

1. Turn the forward/off/reverse switch to the reverse position ➡.
2. Withdraw the cable a few inches while in reverse to free the cable.
3. Stop the tool.
4. After the tool has come to a complete stop, switch forward/off/reverse switch back to the forward position ←.

**CAUTION** Running the tool in reverse for extended periods can cause damage to the cable and accessories.

### Removing Cable from Drain

1. Turn the forward/off/reverse switch to the reverse position ➡.
2. Press down on the lever arm.
3. Release off lever arm when connector coupling reached.
4. Disconnect from connector coupling.
5. Place cable in cable container.
6. Repeat steps 2-4 until all cable is free from the drain.
7. Before storing the tool, wash the cable and guide hose (see "Cleaning cables, guide hose and machine" in maintenance).

## MAINTENANCE

**WARNING** To reduce the risk of injury, always unplug the charger and remove the battery pack from the charger or tool before performing any maintenance. Never disassemble the tool, battery pack or charger. Contact a MILWAUKEE service facility for ALL repairs.

### Maintaining Tool

Keep your tool, battery pack and charger in good repair by adopting a regular maintenance program. Inspect your tool for issues such as undue noise, misalignment or binding of moving parts, breakage of parts, or any other condition that may affect the tool operation. Return the tool, battery pack, and charger to a MILWAUKEE service facility for repair. After six

months to one year, depending on use, return the tool, battery pack and charger to a MILWAUKEE service facility for inspection.

If the tool does not start or operate at full power with a fully charged battery pack, clean the contacts on the battery pack. If the tool still does not work properly, return the tool, charger and battery pack, to a MILWAUKEE service facility for repairs.

### ONE-KEY™

**WARNING** Chemical Burn Hazard. This device contains a lithium button/coin cell battery. A new or used battery can cause severe internal burns and lead to death in as little as 2 hours if swallowed or enters the body. Always secure the battery cover. If it does not close securely, stop using the device, remove the batteries, and keep it away from children. If you think batteries may have been swallowed or entered the body, seek immediate medical attention.



### Internal Battery

An internal battery is used to facilitate full ONE-KEY™ functionality. The internal battery is located inside of the M18™ battery door.

To replace the battery:

1. Remove the battery pack.
2. Remove the screw(s) and open the battery door.
3. Remove the old battery, keep it away from children, and dispose of it properly.
4. Insert the new battery (3V CR2032), with the positive side facing up.
5. Close the battery door and tighten the screw(s) securely.

**WARNING** To reduce the risk of personal injury and damage, never immerse your tool, battery pack or charger in liquid or allow a liquid to flow inside them.

### Cleaning

Clean dust and debris from vents. Keep handles clean, dry and free of oil or grease. Use only mild soap and a damp cloth to clean, since certain cleaning agents and solvents are harmful to plastics and other insulated parts. Some of these include gasoline, turpentine, lacquer thinner, paint thinner, chlorinated cleaning solvents, ammonia and household detergents containing ammonia. Never use flammable or combustible solvents around tools.

### Cleaning Cables, Guide Hose and Machine

The cable and guide hose should be thoroughly flushed with water after every use to prevent damaging effects of sediment and drain cleaning compounds. **WARNING!** Always wear leather gloves over latex/rubber gloves to avoid entanglement. After washing, dry the cable and guide hose completely. Then, wipe cable with an oiled rag before returning it to its carrier.

**Cleanout procedure:**

1. Insert the battery pack and close the battery door. Switch the tool into forward position ←.
2. Press lever and run tool for 30 seconds. Insert cable and check function.
3. Tip tool on an angle with the front of the tool pointing upward.
4. Flush the tool continually with water until all components appear to be moving freely.
5. Repeat steps 2-6 until all components are moving freely.

Continue to flush with water as necessary until the tool is functioning normally.

**NOTE:** Avoid using high pressure water when cleaning the tool. Only clean the tool using water. No additives such as degreasers or drain cleaning chemicals should be added to the water.

### Repairs

For repairs, return the tool, battery pack and charger to the nearest authorized service center.

### ACCESSORIES

**⚠WARNING** Use only recommended accessories. Others may be hazardous.

For a complete listing of accessories, go online to [www.milwaukeetool.com](http://www.milwaukeetool.com) or contact a distributor.

### SERVICE - UNITED STATES

**1-800-SAWDUST** (1.800.729.3878)

Monday-Friday, 7:00 AM - 6:30 PM CST

or visit [www.milwaukeetool.com](http://www.milwaukeetool.com)

Contact Corporate After Sales Service Technical Support with technical, service/repair, or warranty questions.

Email: [metproductsupport@milwaukeetool.com](mailto:metproductsupport@milwaukeetool.com)

Become a Heavy Duty Club Member at [www.milwaukeetool.com](http://www.milwaukeetool.com) to receive important notifications regarding your tool purchases.

### SERVICE - CANADA

**Milwaukee Tool (Canada) Ltd**

**1.800.268.4015**

Monday-Friday, 7:00 AM - 4:30 PM CST

or visit [www.milwaukeetool.ca](http://www.milwaukeetool.ca)

### LIMITED WARRANTY USA & CANADA

Every MILWAUKEE power tool\* (see exceptions below) is warranted to the original purchaser only to be free from defects in material and workmanship. Subject to certain exceptions, MILWAUKEE will repair or replace any part on an electric power tool which, after examination, is determined by MILWAUKEE to be defective in material or workmanship for a period of five (5) years\*\* after the date of purchase unless otherwise noted. Return of the power tool to a MILWAUKEE factory Service Center location or MILWAUKEE Authorized Service Station, freight prepaid and insured, is required. A copy of the proof of purchase should be included with the return product. This warranty does not apply to damage that MILWAUKEE determines to be from repairs made or attempted by anyone other than MILWAUKEE authorized personnel, misuse, alterations, abuse, normal wear and tear, lack of maintenance, or accidents.

**Normal Wear:** Many power tools need periodic parts replacement and service to achieve best performance. This warranty does not cover repair when normal use has exhausted the life of a part including, but not limited to, chucks, brushes, cords, saw shoes, blade clamps, o-rings, seals, bumpers, driver blades, pistons, strikers, lifters, and bumper cover washers.

\*This warranty does not cover Air Nailers & Staplers; Airless Paint Sprayer; Cordless Battery Packs; Gasoline Driven Portable Power Generators; Hand Tools; Hoist - Electric, Lever & Hand Chain; M12™ Heated Gear; Reconditioned Product; and Test & Measurement Products. There are separate and distinct warranties available for these products.

\*\*The warranty period for Job Site Radios, M12™ Power Port, M18™ Power Source, Jobsite Fan and Trade Titan™ Industrial Work Carts is one (1) year from the date of purchase. The warranty period for the M18 FUEL™ 1" D-Handle High Torque Impact Wrenches, Drain Cleaning Cables, AIRSNAKE™ Drain Cleaning Air Gun Accessories, and REDLITHIUM™ USB Laser Levels is two (2) years from the date of purchase. The warranty period for the M18™ Compact Heat Gun, 8 Gallon Dust Extractor, M18™ Framing Nailers, M18 FUEL™ 1/2" Ext. Anvil Controlled Torque Impact Wrench w/ ONE-KEY™, M18 FUEL™ 1" High Torque Impact Wrench w/ ONE-KEY™, M18 FUEL™ 2 Gal. Compact Quiet Compressor, and M12™ Laser Levels is three (3) years from the date of purchase. The warranty period for the LED in the LED Work Light and the LED Upgrade Bulb for the Work Light is the lifetime of the product subject to the limitations above. If during normal use the LED or LED Bulb fails, the part will be replaced free of charge.

Warranty Registration is not necessary to obtain the applicable warranty on a MILWAUKEE power tool product. The manufacturing date of the product will be used to determine the warranty period if no proof of purchase is provided at the time warranty service is requested. ACCEPTANCE OF THE EXCLUSIVE REPAIR AND REPLACEMENT REMEDIES DESCRIBED HEREIN IS A CONDITION OF THE CONTRACT FOR THE PURCHASE OF EVERY MILWAUKEE PRODUCT. IF YOU DO NOT AGREE TO THIS CONDITION, YOU SHOULD NOT PURCHASE THE PRODUCT. IN NO EVENT SHALL MILWAUKEE BE LIABLE FOR ANY INCIDENTAL, SPECIAL, CONSEQUENTIAL OR PUNITIVE DAMAGES, OR FOR ANY COSTS, ATTORNEY FEES, EXPENSES, LOSSES OR DELAYS ALLEGED TO BE AS A CONSEQUENCE OF ANY DAMAGE TO, FAILURE OF, OR DEFECT IN ANY PRODUCT INCLUDING, BUT NOT LIMITED TO, ANY CLAIMS FOR LOSS OF PROFITS. SOME STATES DO NOT ALLOW THE EXCLUSION OR LIMITATION OF INCIDENTAL OR CONSEQUENTIAL DAMAGES. SO THE ABOVE LIMITATION OR EXCLUSION MAY NOT APPLY TO YOU. THIS WARRANTY IS EXCLUSIVE AND IN LIEU OF ALL OTHER EXPRESS WARRANTIES, WRITTEN OR ORAL. TO THE EXTENT PERMITTED BY LAW, MILWAUKEE DISCLAIMS ANY IMPLIED WARRANTIES, INCLUDING WITHOUT LIMITATION ANY IMPLIED WARRANTY OF MERCHANTABILITY OR FITNESS FOR A PARTICULAR USE OR PURPOSE; TO THE EXTENT SUCH DISCLAIMER IS NOT PERMITTED BY LAW, SUCH IMPLIED WARRANTIES ARE LIMITED TO THE DURATION OF THE APPLICABLE EXPRESS WARRANTY AS DESCRIBED ABOVE. SOME STATES DO NOT ALLOW LIMITATIONS ON HOW LONG AN IMPLIED WARRANTY LASTS. SO THE ABOVE LIMITATION MAY NOT APPLY TO YOU. THIS WARRANTY GIVES YOU SPECIFIC LEGAL RIGHTS, AND YOU MAY ALSO HAVE OTHER RIGHTS WHICH VARY FROM STATE TO STATE.

This warranty applies to product sold in the U.S.A. and Canada only. Please consult the 'Service Center Search' in the Parts & Service section of MILWAUKEE's website [www.milwaukeetool.com](http://www.milwaukeetool.com) or call 1.800.SAWDUST (1.800.729.3878) to locate your nearest service facility for warranty and non-warranty service on a Milwaukee electric power tool.

### RÈGLES DE SÉCURITÉ GÉNÉRALES RELATIVES AUX OUTILS ÉLECTRIQUES

**⚠AVERTISSEMENT** Lire toutes les consignes de sécurité, consignes, illustrations et spécifications fournies avec cet outil électrique. Ne pas suivre l'ensemble des règles et instructions peut entraîner une électrocution, un incendie ou des blessures graves. Conserver les règles et les instructions à des fins de référence ultérieure. Le terme «outil électrique» figurant dans les avertissements ci-dessous renvoie à l'outil électrique à alimentation par le réseau (à cordon) ou par batterie (sans fil).

### SÉCURITÉ DU LIEU DE TRAVAIL

- Veillez à ce que l'aire de travail soit propre et bien éclairée. Le désordre et le manque de lumière favorisent les accidents.
- Ne pas utiliser d'outils électriques dans des atmosphères explosives, par exemple en présence de liquides, gaz ou poussières inflammables. Les outils électriques produisent des étincelles risquant d'enflammer les poussières ou vapeurs.
- S'assurer que les enfants et les curieux se trouvent à une bonne distance au moment d'utiliser un outil électrique. Les distractions peuvent causer une perte de contrôle.

### SÉCURITÉ ÉLECTRIQUE

- Les fiches des outils électriques doivent correspondre à la prise secteur utilisée. Ne jamais modifier la fiche, de quelque façon que ce soit. Ne jamais utiliser d'adaptateurs de fiche avec des outils mis à la terre. Les fiches et prises non modifiées réduisent le risque de choc électrique.
- Éviter tout contact avec des surfaces mises à la terre comme des tuyaux, des radiateurs, des cuisinières et des réfrigérateurs. Le risque de choc électrique est accru lorsque le corps est mis à la terre.
- Ne pas exposer les outils électriques à l'eau ou l'humidité. La pénétration d'eau dans ces outils accroît le risque de choc électrique.

- **Ne pas maltraiter le cordon d'alimentation. Ne jamais utiliser le cordon d'alimentation pour transporter l'outil électrique et ne jamais débrancher ce dernier en tirant sur le cordon. Garder le cordon à l'écart de la chaleur, de l'huile, des objets tranchants et des pièces en mouvement.** Un cordon endommagé ou emmêlé accroît le risque de choc électrique.
- **Pour les travaux à l'extérieur, utiliser un cordon spécialement conçu à cet effet.** Utiliser un cordon conçu pour l'usage extérieur réduit les risques de choc électrique.
- **Si l'utilisation d'un outil électrique est inévitable dans un endroit humide, utiliser une source d'alimentation munie d'un disjoncteur de fuite de terre.** L'utilisation d'un disjoncteur de fuite de terre réduit le risque de choc électrique.

## SÉCURITÉ INDIVIDUELLE

- **Rester attentif, prêter attention au travail et faire preuve de bon sens lors de l'utilisation de tout outil électrique. Ne pas utiliser cet appareil en cas de fatigue ou sous l'influence de l'alcool, de drogues ou de médicaments.** Un moment d'inattention pendant l'utilisation d'un outil électrique peut entraîner des blessures graves.
- **Porter l'équipement de protection individuel requis. Toujours porter une protection oculaire.** Selon les conditions, porter aussi un masque anti-poussières, des bottes de sécurité antidérapantes, un casque protecteur ou une protection auditive afin de réduire les blessures.
- **Empêcher les démarrages accidentels. S'assurer que la gâchette est en position d'arrêt avant de brancher l'outil à une source de courant, d'insérer la batterie, de le ramasser ou de le transporter.** Le fait de transporter un outil électrique en gardant le doigt sur la gâchette ou de mettre sous tension un outil électrique lorsque la gâchette est en position de marche favorise les accidents.
- **Retirer les clés de réglage avant de mettre l'outil en marche.** Une clé laissée sur une pièce rotative de l'outil peut causer des blessures.
- **Ne pas travailler hors de portée. Toujours se tenir bien campé et en équilibre.** Une bonne stabilité procure un meilleur contrôle de l'outil électrique en cas d'imprévu.

- **Porter une tenue appropriée. Ne porter ni vêtements amples, ni bijoux. Garder les cheveux et les vêtements à l'écart des pièces en mouvement.** Les vêtements flottants, les bijoux ou les cheveux longs risquent d'être happés par les pièces en mouvement.
- **Si les outils sont équipés de dispositifs de dépoussiérage, s'assurer qu'ils sont connectés et correctement utilisés.** L'utilisation d'un collecteur de poussière permet de réduire les dangers liés à la poussière.
- **Ne pas laisser la familiarité avec l'outil acquise par une utilisation fréquente vous rendre suffisant et vous amener à ignorer les règles de sécurité.** Une utilisation négligée peut causer une blessure grave en une fraction de seconde.

## UTILISATION ET ENTRETIEN DE L'OUTIL ÉLECTRIQUE

- **Ne pas forcer l'outil électrique. Utiliser l'outil électrique approprié pour l'application.** Un outil électrique approprié exécutera le travail mieux et de façon moins dangereuse s'il est utilisé dans les limites prévues.
- **Ne pas utiliser l'outil électrique si le commutateur ne permet pas de le mettre en marche ou de l'arrêter.**

- **Tout outil électrique qui ne peut pas être contrôlé par son commutateur est dangereux et doit être réparé.**
- **Débrancher l'outil et/ou retirer le bloc-piles, si possible, avant d'effectuer des réglages, de changer d'accessoire ou de remettre l'outil.** Ces mesures de sécurité préventives réduisent les risques de démarrage accidentel de l'outil.
- **Entreposer l'outil électrique hors de la portée des enfants et interdire à quiconque de l'utiliser si la personne ne connaît pas bien le produit ou les instructions.** Les outils électriques sont dangereux dans les mains d'utilisateurs novices.
- **Entretenir les outils électriques et les accessoires. Vérifier qu'aucune pièce mobile n'est mal alignée ou bloquée, qu'aucune pièce n'est brisée et s'assurer qu'aucun autre problème risque d'affecter le bon fonctionnement de l'outil. En cas de dommages, faire réparer l'outil avant de l'utiliser.** Plusieurs accidents sont causés par des produits mal entretenus.
- **Garder les outils bien affûtés et propres.** Des outils correctement entretenus et dont les tranchants sont bien affûtés risquent moins de se bloquer et sont plus faciles à contrôler.
- **Utiliser l'outil électrique, les accessoires, les embouts etc. conformément à ces instructions en tenant compte des conditions de travail et de la tâche à effectuer.** L'usage d'un outil électrique pour des applications pour lesquelles il n'est pas conçu peut être dangereux.
- **Garder les poignées et les surfaces de préhension sèches, propres et exemptes d'huile ou de graisse.** Des poignées et des surfaces de préhension glissantes ne permettent pas de manipuler et de contrôler l'outil en toute sécurité en cas de situation imprévue.

## UTILISATION ET ENTRETIEN DE LA BATTERIE

- **Pour recharger le bloc-piles, utiliser seulement le chargeur spécifié par le fabricant.** Un chargeur pouvant convenir à un type de bloc-piles peut entraîner un risque d'incendie lorsqu'il est utilisé avec un autre type de bloc-piles.
- **N'utiliser l'outil électrique qu'avec une batterie recommandée.** L'utilisation de tout autre bloc-piles peut créer un risque de blessures et d'incendie.
- **Lorsque le bloc-piles n'est pas utilisé, le tenir éloigné des objets en métal tels que les trombones, les pièces de monnaie, les clés, les clous, les vis ou d'autres petits objets métalliques qui pourraient connecter les bornes.** Le court-circuitage des bornes d'une pile peut entraîner des brûlures ou un incendie.
- **Éviter tout contact avec le liquide pouvant être éjecté de la pile en cas de manutention abusive. En cas de contact accidentel, rincer immédiatement les parties atteintes avec de l'eau. Si le liquide entre en contact avec les yeux, consulter un médecin.** Le liquide éjecté des piles peut causer des irritations ou des brûlures.
- **N'utiliser aucun bloc-piles ni aucun outil ayant été endommagé ou modifié.** Des piles endommagées ou modifiées peuvent adopter un comportement imprévisible pouvant causer un incendie, une explosion ou le risque de blessures.
- **Ne pas exposer le bloc-piles ou l'outil aux flammes ou à une température excessive.** Une exposition aux flammes ou à une température supérieure à 130°C (265°F) peut causer une explosion.



• **Suivre toutes les instructions de charge et ne pas charger le bloc-piles ou l'outil en dehors de la plage de température spécifiée.** Une charge incorrecte ou à des températures en dehors de la plage spécifiée peut endommager la pile et augmenter le risque d'incendie.

## ENTRETIEN

- **Les réparations de l'outil électrique doivent être confiées à un technicien qualifié, utilisant exclusivement des pièces identiques à celles d'origine.** Le maintien de la sûreté de l'outil électrique sera ainsi assuré.
- **Ne jamais effectuer la réparation d'un bloc-piles endommagé.** La réparation du bloc-piles doit être réalisée par le fabricant ou les fournisseurs de service agréés uniquement.

## RÈGLES DE SÉCURITÉ PARTICULIÈRES POUR LES DÉGORGEOIRS

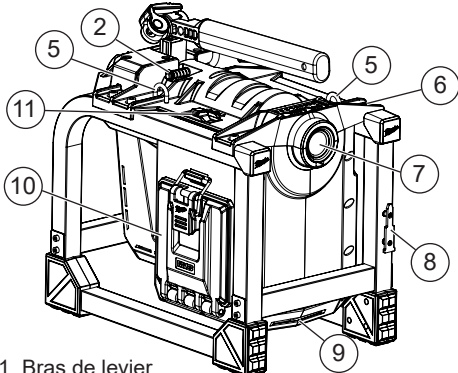
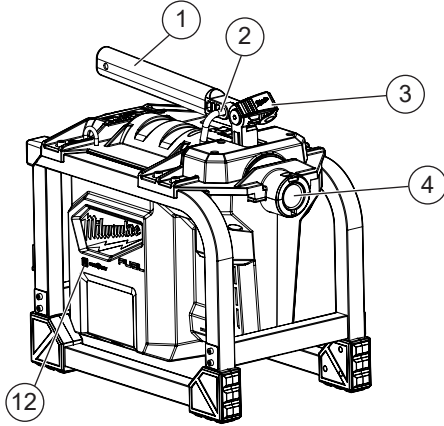
- **Ne tenir le câble rotatif qu'en utilisant les gants recommandés par le fabricant.** Les gants et les chiffons en latex ou lâches pourront être attrapés autour du câble, ce qui causera des blessures physiques graves.
- **Ne pas laisser le couteau parvenir à s'arrêter de tourner tandis que le câble tourne.** Ceci entraînera la contrainte excessive du câble et pourra causer qu'il se torde, se plie ou se casse, en provoquant des blessures physiques graves.
- **Une seule personne doit contrôler le câble et le commutateur.** Si le couteau cesse de tourner, l'utilisateur doit être capable d'éteindre l'outil afin d'éviter que le câble se torde, se plie ou se casse.
- **Utiliser des gants en latex ou en caoutchouc à l'intérieur des autres gants recommandés par le fabricant, des lunettes de sécurité, un masque de protection, des vêtements de protection et un respirateur lorsqu'il est soupçonné de la présence de produits chimiques, de bactéries et d'autres substances toxiques ou infectieuses dans le tuyau de vidange.** Les drains peuvent avoir de produits chimiques, de bactéries et d'autres substances qui pourront provoquer des brûlures, être toxiques ou infectieuses ou bien, entraîner d'autres blessures physiques graves.
- **Utiliser des bonnes pratiques d'hygiène. Ne jamais manger ni fumer pendant l'utilisation ou l'opération de l'outil. Après avoir manipulé ou utilisé l'équipement de nettoyage de drains, utiliser de l'eau chaude et savonneuse pour se laver les mains et toutes les autres parties du corps qui ont été exposées au contenu du drain.** Ceci aidera à minimiser le risque de risques sanitaires causés par l'exposition à de matériel toxique ou infectieux.
- **Utiliser uniquement le dégorgeoir approprié pour les tailles de drains recommandées.** L'utilisation d'un dégorgeoir ayant une taille incorrecte pourra provoquer de la torsion, du pliage ou du cassage du câble, ce qui causera des blessures physiques.
- **Toujours utiliser le tuyau guide derrière pendant la mise en marche de l'outil et veillez à assurer que le câble ne se rallonge pas au-delà de ce tuyau.** Ceci évitera que le câble fouette, ce qui pourra entraîner de l'enchevêtrement et de blessures physiques.

• **Tenir une main portant un gant sur le câble toute à la fois que l'outil tourne.** Ceci vous permettra de mieux contrôler le câble au même temps qu'il évite la torsion, le pliage et le cassage du câble, ce qui pourra causer des blessures physiques graves.

- **Vérifier le câble pour détecter des dommages ou de l'usure avant son utilisation.** Remplacer un câble endommagé ou usé avant de n'utiliser le dégorgeoir.
- **Ne pas tordre, ni plier, ni trop courber les câbles.** Le cassage du câble pourra causer des blessures physiques graves.
- **Examiner le drain à nettoyer avant de l'utiliser.** Si possible, définir le ou les points d'accès au drain, la ou les tailles et la ou les longueurs du drain, la distance jusqu'aux conduites principales, la raison du coincement, la présence de produits de nettoyage de drains ou d'autres produits chimiques, etc. S'il y a de produits chimiques à l'intérieur du drain, il sera important de bien comprendre les mesures spécifiques de sécurité dont on aura besoin afin de contourner ces produits chimiques. Pour obtenir les informations nécessaires, contacter le fabricant du produit chimique.
- **Ne pas utiliser cet outil si l'utilisateur ou l'outil se trouve au-dessus de l'eau.** L'utilisation de l'outil dans l'eau augmentera le risque de décharge électrique.
- **Mettre des couvercles protecteurs autour de l'aire de travail, si nécessaire.** Le processus de nettoyage de drains peut être ennuyeux.
- **Mettre le dégorgeoir à une distance maximale de 61 cm (2') par rapport à l'orifice du drain. Si le dégorgeoir ne peut pas être mis à une distance de 61 cm (2') par rapport à l'orifice de drain, il faut qu'il soit étendu à l'aide d'un tuyau et d'accessoires dont la taille soit similaire.** Les distances majeures peuvent causer des problèmes de contrôle, lesquels entraînent des torsions, des plieurs, des ruptures ou des surliures dans le câble.
- **Ne pas opérer le dégorgeoir en sens marche arrière sauf comme décrit dans ce manuel.** Faire fonctionner l'outil en sens marche arrière pour des durées étendues peut endommager le câble et les accessoires.
- **Toujours fixer l'outil et tous les accessoires lors de son opération sur de surfaces inégales, tel qu'un toit.**
- **Toujours faire preuve de bons sens et procéder avec prudence lors de l'utilisation d'outils.** C'est impossible de prévoir toutes les situations dont le résultat est dangereux. Ne pas utiliser cet outil si vous ne comprenez pas ces instructions d'opération ou si vous pensez que le travail dépasse votre capacité ; veuillez contacter Milwaukee Tool ou un professionnel formé pour recevoir plus d'information ou formation.
- **Maintenir en l'état les étiquettes et les plaques d'identification.** Des informations importantes y figurent. Si elles sont illisibles ou manquantes, contacter un centre de services et d'entretien MILWAUKEE pour un remplacement gratuit.
- **AVERTISSEMENT** Certaines poussières générées par les activités de ponçage, de coupe, de rectification, de perforage et d'autres activités de construction contiennent des substances considérées être la cause de malformations congénitales et de troubles de l'appareil reproducteur. Parmi ces substances figurent:
  - le plomb contenu dans les peintures à base de plomb;

• la silice cristalline des briques, du ciment et d'autres matériaux de maçonnerie, ainsi que  
 • l'arsenic et le chrome des sciages traités chimiquement. Les risques encourus par l'opérateur envers ces expositions varient en fonction de la fréquence de ce type de travail. Pour réduire l'exposition à ces substances chimiques, l'opérateur doit: travailler dans une zone bien ventilée et porter l'équipement de sécurité approprié, tel qu'un masque anti-poussière spécialement conçu pour filtrer les particules microscopiques.

## DESCRIPTION FONCTIONNELLE



1. Bras de levier
2. Crochet de bras de levier
3. Sélecteur de taille de câble/loquet de levier
4. Raccord de tuyau guide arrière
5. Points de connexion de sangles de transport
6. Support de clé à broche
7. Collier avant
8. Crochet de câble
9. Port d'évacuation
10. Compartiment des piles
11. Marche avant/arrêt/marche arrière
12. Avertisseur ONE-KEY™
13. Tuyau guide (non illustré)
14. Sangle de transport (non illustrée)

## SPÉCIFICATIONS

No de Cat.....	2818-20
Volts.....	18 CD
Type de batterie .....	M18™
Type de chargeur .....	M18™
Sans charge Tr/Min .....	650
Tailles de câble ..	15,9 mm (5/8") et 22,2 mm (7/8")
Diamètre de tuyau recommandé .....	31,8 mm (1-1/4") à 152,4 mm (6")
Température ambiante de fonctionnement recommandée .....	-18°C à 50°C (0°F à 125°F)

## PICTOGRAPHIE



Volts



Courant direct

$n_0$  XXXX min<sup>-1</sup> Tours-minute à vide (RPM)



Lire le manuel d'utilisation



Toujours porter de gants en cuir sur de gants en latex/caoutchouc



Porter une protection oculaire



Ne pas laisser la pile entrer en contact avec aucun fluide corrosif ou conducteur



Marche avant/ARRÊT/marche arrière



UL Listing Mark pour Canada et États-unis

## MONTAGE DE L'OUTIL

**⚠ AVERTISSEMENT** Ne recharger la batterie qu'avec le chargeur spécifié. Pour les instructions de charge spécifiques, lire le manuel d'utilisation fourni avec le chargeur et les batteries.

### Retrait/Insertion de la batterie

Pour **retirer** le bloc-piles, soulever les loquets sur la porte du compartiment, appuyer sur les boutons de déverrouillage et tirer du bloc-piles pour le faire sortir de l'outil. Fermer et remettre les loquets de la porte du compartiment.

**⚠ AVERTISSEMENT** Il faut toujours retirer la batterie et verrouiller la détente de l'outil avant de changer ou d'enlever les accessoires.

Pour **insérer** le bloc-piles, ouvrir la porte du compartiment et glisser le bloc-piles dans le corps de l'outil. S'assurer qu'il y est bien inséré en place. Fermer et remettre les loquets de la porte du compartiment.

**AVERTISSEMENT** L'emploi d'accessoires autres que ceux qui sont expressément recommandés pour cet outil peut comporter des risques.

### Sélection du câble correct

Il y a une haute gamme de tailles et de types différents de câbles disponibles selon l'application souhaitée. Retirer le capuchon de protection avant d'utiliser de nouveaux câbles.

No de Cat.	Description
48-53-2680	Câble sectionnel universel à enroulement ouvert de 15,9 mm x 190,5 mm (5/8" x 7-1/2')
48-53-2852	Câble sectionnel universel à enroulement ouvert de 22,2 mm x 381 mm (7/8" x 15')

**PRÉCAUTION** Afin d'éviter les dommages sur les câbles et les accessoires, ne pas les utiliser en tuyaux dont le diamètre est plus grand.

### Installation d'accessoires de câble

#### Pour installer l'accessoire :

Enclencher le raccord d'accessoire dans le raccord du câble.

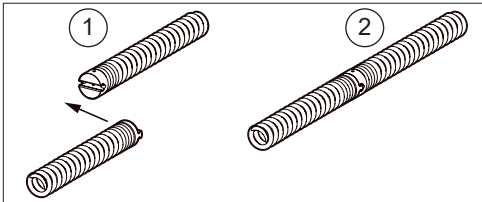
Tester le câble avant de l'insérer dans le drain pour s'assurer que l'accessoire ne tombe pas durant son utilisation.

#### Pour retirer l'accessoire :

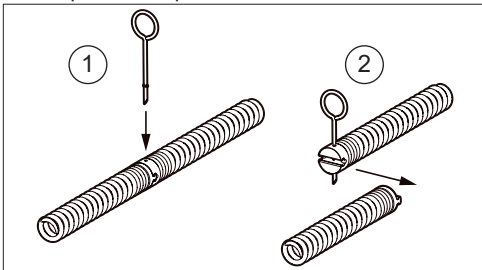
Insérer la goupille dans le trou de raccord et tirer l'accessoire du câble pour l'enlever.

### Branchement / débranchement de câbles sectionnels

Maintenir les raccords de câbles propres et lubrifiés. La clé à broche doit pouvoir se bouger librement et s'étendre totalement afin d'achever une connexion sûre. Pour **brancher** les câbles sectionnels, glisser les deux raccords pour les assembler. S'assurer que la connexion est serrée.



Pour **débrancher** les câbles sectionnels, insérer la clé à broche dans l'orifice de raccord et tirer les câbles pour les séparer.



### Utilisation de la poignée télescopique

Pour utiliser la poignée télescopique, appuyer et tenir enfoncé le bouton de déverrouillage qui se trouve près la poignée. Tirer la poignée vers l'arrière jusqu'à ce qu'elle soit verrouillée en place.

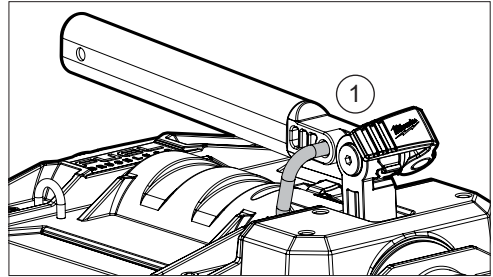
Pour remettre la poignée, appuyer et tenir enfoncé le bouton de déverrouillage et pousser la poignée en place.

### Verrouillage / déverrouillage du bras de levier

Le bras de levier doit être verrouillé à chaque fois que l'outil est transporté ou qu'il n'est pas utilisé.

Pour **verrouiller** le bras de levier :

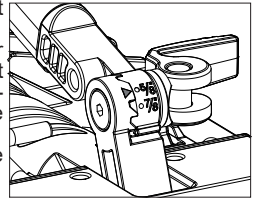
1. Mettre le commutateur « Marche avant/arrêt/marche arrière » dans la position **ARRÊT**
2. Abaisser le bras de levier et fixer le crochet de bras de levier (1) en place.



### Préparation de la taille de câble

Préparer l'outil avec la taille de câble correcte.

1. Déverrouiller le loquet de levier.
2. Ajuster le bras de levier de façon telle qu'il soit aligné sur la flèche affichant la taille de câble désirée.
3. Verrouiller le loquet de levier.



### ONE-KEY™

Pour en apprendre plus long sur la fonctionnalité ONE-KEY™ de cet outil, veuillez consulter la référence rapide fourni incluse avec ce produit ou visitez le [milwaukee.com/One-Key](http://milwaukee.com/One-Key). Pour télécharger l'application ONE-KEY™, visitez l'App Store d'Apple ou Google Play à l'aide de votre appareil intelligent.

#### Indicateur ONE-KEY™

Bleu uni	Le mode sans fil est engagé et prêt pour le configurer à l'aide de l'appli ONE-KEY™.
Bleu clignotant	L'outil établit une communication active avec l'appli ONE-KEY™.
Rouge clignotant	L'outil a un blocage sécuritaire et ne pourra être débloqué que par le propriétaire à l'aide de l'appli ONE-KEY™.

**⚠ AVERTISSEMENT** Toujours retirer les bloc-piles avant de changer ou enlever les accessoires. Utiliser seulement des accessoires spécialement recommandés pour cet outil. L'utilisation d'autres types d'accessoires pourrait entraîner des situations dangereuses.

Pour minimiser les risques de court-circuit, au moment où vous déposez l'outil et la pile, ne pas permettre que la pile soit en contact avec des fluides corrosifs et conducteurs.

Afin de minimiser le risque de blessures, toujours porter la protection oculaire appropriée certifiée conforme à la norme ANSI Z87.1.

Toujours porter gants sur du latex ou des gants en caoutchouc pour éviter l'enchevêtrement. La pointe du câble pourra bien être tranchante.

### Utilisation de l'interrupteur

#### « Marche avant/arrêt/marche arrière »

Le commutateur « marche avant/éteinte/marche arrière » contrôle le sens de rotation du câble.

1. Pour une rotation « **marche avant** » (vers la droite), tourner le commutateur « Marche avant/arrêt/marche arrière » vers la flèche indiquant la direction contraire à celle où se trouve le bout du bras de levier ◀. Vérifier le sens de rotation avant de l'utiliser
2. Pour une rotation « **marche arrière** » (vers la gauche), tourner le commutateur « Marche avant/arrêt/marche arrière » vers la flèche indiquant la même direction que la partie avant du bras de levier ▶. Vérifier le sens de rotation avant de l'utiliser.
3. Pour **verrouiller** le commutateur, faire tourner le commutateur « Marche avant/arrêt/marche arrière » vers la position centrale **O**. Le câble ne tournera pas pendant que le commutateur est mis dans la position centrale de verrouillage. Toujours verrouiller le commutateur ou bien, enlever la pile avant d'entretenir l'outil, de le transporter, de changer les accessoires, d'entreposer l'outil et à chaque fois que l'outil n'est pas utilisé.

### Mise du câble dans le drain

1. Mettre l'outil à une distance de moins de soixante centimètres (deux pieds) par rapport à l'orifice du drain. Mettre les couvercles protecteurs autour de l'aire de travail, si nécessaire.
2. Tirer le câble pour le faire sortir de son porteur et le faire entrer dans la connexion de tuyau guide arrière à l'aide du tube guide. **AVERTISSEMENT !** Toujours porter gants sur du latex ou des gants en caoutchouc pour éviter l'enchevêtrement. Diriger le câble, depuis l'outil, directement vers le drain, tout en minimisant son exposition et les changements de direction.
3. Continuer à alimenter le câble jusqu'à ce qu'il reste, plus ou moins, trente centimètres (un pied) avant le tube guide.
4. Débrancher le câble du porteur. **AVERTISSEMENT !** La rotation du câble pendant qu'il est toujours branché à son porteur pourra causer de blessures de coups ou d'écrasage.
5. Faire tourner le commutateur « Marche avant/arrêt/marche arrière » vers la position « avant » ◀ afin de faire tourner le câble.
6. Attacher plus de câbles sectionnels, si nécessaire, tout en suivant les consignes qui se trouvent dans

la section « Branchement / débranchement de câbles sectionnels ».

7. Continuer d'alimenter du câble dans le drain jusqu'à atteindre l'obstruction.
8. Lorsqu'on arrive où l'obstruction est, bouger le câble d'un mouvement va-et-vient jusqu'à ce que l'obstruction soit débloquée.

### Alimentation et rétraction du câble

Pour **alimenter** le câble :

1. Tenir le câble près du collier avant et en tirer suffisamment de la machine pour commencer à faire entrer le câble par l'orifice du drain.  
**AVERTISSEMENT !** Toujours porter de gants en cuir sur de gants en latex/caoutchouc afin d'éviter tout enchevêtrement.
2. Mettre le commutateur « Marche avant/arrêt/marche arrière » vers la position « marche avant » ◀.
3. Tirer 152,4 à 203,2 mm (6-8") de câble de l'outil.
4. Pousser le bras de levier vers le bas avec une main pendant que vous guidez le câble dans la ligne avec l'autre.
5. Relâcher le bras de levier.
6. Répéter les étapes 3 à 6 jusqu'à ce qu'on arrive où l'obstruction se trouve.

Pour **rétracter** le câble :

1. S'assurer que le commutateur « Marche avant/arrêt/marche arrière » est réglé vers sa position « avant » ◀.
2. Pousser le bras de levier vers le bas.
3. Avec la main portant un gant, tirer du câble du drain jusqu'à ce qu'une boucle soit formée.
4. Relâcher le bras de levier.
5. Alimenter le câble pour le retourner à l'intérieur de la machine.
6. Répéter les étapes 2 à 5 jusqu'à ce que tout lui est sorti de la ligne.

**REMARQUE :** Pour d'instructions supplémentaires, consulter la section « Mise du câble dans le drain ».

### Pour dénouer le câble

1. Mettre le commutateur « Marche avant/arrêt/marche arrière » dans la position « Marche arrière » ▶.
2. Faire reculer le câble quelques centimètres, pendant qu'il est en marche arrière, pour le libérer.
3. Arrêter l'outil.
4. Une fois que l'outil est parvenu à s'arrêter complètement, remettre le commutateur « Marche avant/arrêt/marche arrière » dans la position « Marche avant » ◀.

**⚠ ATTENTION** Démarrer l'outil en sens « Marche arrière » pour des durées étendues peut endommager le câble et les accessoires.

### Enlèvement du câble du drain

1. Mettre le commutateur « Marche avant/arrêt/marche arrière » dans la position « Marche arrière » ▶.
2. Pousser le bras de levier vers le bas.
3. Relâcher le bras de levier lorsque le raccord de connexion est achevé.
4. Débrancher du raccord de connexion.
5. Mettre le câble dans le conteneur de câble.
6. Répéter les étapes 2 à 4 jusqu'à ce qu'on ait libéré tout le câble du drain.
7. Avant d'entreposer l'outil, nettoyer le câble et le tuyau guide (voir la sous-section « Nettoyage de câbles, de tuyau guide et de la machine » dans la section « Entretien »).

## ENTRETIEN

**⚠ AVERTISSEMENT** Pour minimiser les risques de blessures corporelles, débranchez le chargeur et retirez la batterie du chargeur ou de l'outil avant d'y effectuer des travaux d'entretien. Ne démontez jamais l'outil, la batterie ou le chargeur. Pour toute réparation, consultez un centre de service MILWAUKEE accrédité.

### Entretien de l'outil

Gardez l'outil en bon état en adoptant un programme d'entretien ponctuel. Inspectez votre outil pour des questions telles que le bruit excessif, de grippage des pièces mobiles, de pièces cassées ou toute autre condition qui peut affecter le fonctionnement de l'outil. Retournez votre outil à un centre de service MILWAUKEE accrédité pour obtenir le service. Après une période pouvant aller de 6 mois à un an, selon l'usage, retournez votre outil à un centre de service MILWAUKEE accrédité pour d'inspection.

Si l'outil ne démarre pas ou ne fonctionne pas à pleine puissance alors qu'il est branché sur une batterie complètement chargée, nettoyez les points de contact entre la batterie et l'outil. Si l'outil ne fonctionne toujours pas correctement, renvoyez l'outil, le chargeur et la batterie à un centre de service MILWAUKEE accrédité.

### ONE-KEY™

**⚠ AVERTISSEMENT** Risque de brûlure chimique.

Ce dispositif contient une pile bouton au lithium. Une pile neuve ou usée peut causer des brûlures internes graves entraînant la mort en seulement 2 heures si avalée ou entrée dans le corps. Toujours fixer le couvercle du compartiment des piles. Si le couvercle ne se ferme pas bien, arrêtez d'utiliser le dispositif, retirez les piles et les garder hors de la portée des enfants. Si vous soupçonnez que les piles ont été avalées ou entrées dans le corps, consultez immédiatement un médecin.



### Pile interne

Une pile interne est utilisée pour faciliter la fonctionnalité complète ONE-KEY™.

La batterie interne se trouve à l'intérieur du compartiment M18™ une fois la porte ouverte.

Pour remplacer la pile :

1. Retirer le bloc-piles.
2. Retirer la vis et ouvrir la porte du compartiment de la pile.
3. Retirer le panneau de la pile et enlever la pile usagée. Tenez hors de la portée des enfants et éliminez-la adéquatement.
4. Insérer la nouvelle pile (3V CR2032), avec le côté positif vers le haut.
5. Fermer la porte du compartiment de la pile et serrer la vis fermement.

**⚠ AVERTISSEMENT** Pour minimiser les risques de blessures ou de dommages à l'outil, n'immergez jamais l'outil, la batterie ou le chargeur et ne laissez pas de liquide s'y infiltrer.

### Nettoyage

Débarassez les événements des débris et de la poussière. Gardez les poignées propres, à sec et exemptes d'huile ou de graisse. Le nettoyage doit se faire avec un linge humide et un savon doux. Certains nettoyants tels l'essence, la térébenthine, les diluants à laque ou à peinture, les solvants chlorés,

l'ammoniaque et les détergents d'usage domestique qui en contiennent pourraient détériorer le plastique et l'isolation des pièces. Ne laissez jamais de solvants inflammables ou combustibles auprès des outils.

### Nettoyage de câbles, de tubes et de la machine

Le câble et le tube doivent être soigneusement rincés à l'eau après chaque utilisation afin d'éviter les effets nuisibles du sédiment et des composants de nettoyage de drains. **AVERTISSEMENT !** Toujours porter gants sur du latex ou des gants en caoutchouc pour éviter l'enchevêtrement. Après le nettoyage, sécher complètement le câble et le tube. Après, essuyer le câble à l'aide d'un chiffon à l'huile avant de le retourner dans le porteur.

### Procédé de nettoyage :

1. Insérer le bloc-piles et fermer la porte du compartiment. Démarrer l'outil en le mettant dans la position « Marche avant » ←
2. Appuyer sur le levier et démarrer l'outil pendant 30 secondes. Insérer le câble et vérifier le fonctionnement.
3. Incliner l'outil d'un angle où le front se dirige vers le haut.
4. Rincer l'outil constamment à l'eau jusqu'à ce que tous les composants aient l'air de pouvoir se déplacer librement.
5. Répéter les étapes 2 à 6 jusqu'à ce que tous les composants tournent sans se coincer.

Continuer à rincer à l'eau, au besoin, jusqu'à ce que l'outil fonctionne normalement.

**REMARQUE :** Éviter l'utilisation d'eau à haute pression lors du nettoyage de l'outil. Utiliser uniquement de l'eau pour nettoyer l'outil. Aucun additif, tel que des produits de dégraissage et des produits chimiques de nettoyage de drains, ne doit être mis dans l'eau.

### Réparations

Pour les réparations, retournez outil, batterie et chargeur en entier au centre-service autorisé le plus près.

## ACCESOIRES

**⚠ AVERTISSEMENT** L'utilisation d'autres accessoires que ceux qui sont spécifiquement recommandés pour cet outil peut comporter des risques.

Pour une liste complète des accessoires, visiter le site internet [www.milwaukeetool.com](http://www.milwaukeetool.com) ou contactez un distributeur.

## SERVICE - CANADA

Milwaukee Tool (Canada) Ltd  
1.800.268.4015

Monday-Friday, 7:00 AM - 4:30 PM CST  
[www.milwaukeetool.ca](http://www.milwaukeetool.ca)

## GARANTIE LIMITÉE - AUX ÉTATS-UNIS ET AU CANADA

Chaque outil électrique\* MILWAUKEE (voir exceptions ci-dessous) est garanti à l'acheteur d'origine uniquement pour être exempt de vices de matériaux et de fabrication. Sous réserve de certaines exceptions, MILWAUKEE réparera ou remplacera toute pièce d'un outil électrique qui, après examen par MILWAUKEE, s'est avérée être affectée d'un vice de matériau ou de fabrication et ce pendant une période de cinq (5) ans\*\* à compter de la date d'achat, sauf indication contraire. Retourner l'outil électrique à un centre de réparation en usine MILWAUKEE ou à un poste d'entretien agréé MILWAUKEE, en port prépayé et assuré. Une copie de la preuve d'achat doit être présentée lors du retour du produit. Cette garantie ne couvre pas les dommages que MILWAUKEE détermine être causés par des réparations ou des tentatives de réparation par quiconque autre que le personnel agréé par MILWAUKEE, ou par des utilisations incorrectes, des altérations, des utilisations abusives, une usure normale, une carence d'entretien ou des accidents.

Usure normale : Plusieurs outils électriques requièrent un remplacement et un entretien périodique de leurs pièces pour un meilleur rendement. Cette garantie ne couvre pas la réparation des pièces



due à l'utilisation normale de l'outil, y compris, mais sans s'y limiter, les mandrins, les broches, les cordes, les sabots de scie, les portelames, les joints toriques, les joints, les amortisseurs, les lames d'entraînement, les pistons, les perceurs, les crochets et les rondelles à couvercle amortisseur.

\*Cette garantie ne s'applique pas aux cloueurs-agrafeuses pneumatiques, aux pulvérisateurs à peinture sans air, aux blocs-piles pour outils sans fil, aux génératrices d'alimentation portatives à essence, aux outils à main, aux monte-charges – électriques, à levier et à chaîne, aux vestes chauffantes M12™, aux produits rés-usinés, ni aux produits d'essai et de mesure. Il existe des garanties séparées distinctes pour ces produits.

\*\*La période de garantie applicable pour les radios de chantier, le port d'alimentation M12™, la source électrique M18™, le ventilateur de chantier et les chariots de travail industriels Trade Titan™ est d'une durée d'un (1) an à compter de la date d'achat. La période de garantie pour les M18 FUEL™ 1" chocs à couple élevé à poignée en « D », câbles de nettoyage des drains, les accessoires de pistolet à air de vidange AIRSNAKE™ et les niveaux laser USB REDLITHIUM® est de deux (2) ans à compter de la date d'achat. La période de garantie pour le pistolet thermique compact M18™, Dépoussiéreur de 8 gallons, M18™ cloueurs à ossature, M18 FUEL™ 1/2" clé à chocs de enclume prolongé, couple contrôlé avec ONE-KEY™, M18 FUEL™ 1" clé à chocs de couple élevé avec ONE-KEY™ et M18 FUEL™ compresseur silencieux compact de 7,6 L, et les niveaux laser M12™ est de trois (3) ans à compter de la date d'achat. La période de garantie couvrant la DEL de la lampe de travail à DEL et l'ampoule améliorée à DEL de la lampe de travail est une garantie à vie du produit soumise aux limitations ci-dessus. En cas de défaillance de la DEL ou de l'ampoule à DEL pendant son utilisation normale, la pièce défectueuse sera remplacée gratuitement.

L'enregistrement de la garantie n'est pas nécessaire pour bénéficier de la garantie en vigueur sur un outil électrique MILWAUKEE. La date de fabrication du produit servira à établir la période de garantie, si aucune preuve d'achat n'est fournie lorsqu'une demande de service sous garantie est déposée.

L'ACCEPTATION DES RECOURS EXCLUSIFS DE RÉPARATION ET DE REMPLACEMENT DÉCRITS DANS LES PRÉSENTS EST UNE CONDITION DU CONTRAT D'ACHAT DE TOUT PRODUIT MILWAUKEE. SI VOUS N'ACCEPTÉZ PAS CETTE CONDITION, VOUS NE DEVEZ PAS ACHETER LE PRODUIT. EN AUCUN CAS, MILWAUKEE NE SAURAIT ÊTRE RESPONSABLE DE TOUT DOMMAGE ACCESSOIRE, SPÉCIAL OU INDIRECT, DE DOMMAGES-INTÉRÊTS PUNITIFS OU DE TOUTE DÉPENSE, D'HONORAIRES D'AVOCAT, DE FRAIS, DE PERTE OU DE DÉLAIS ACCESSOIRES À TOUT DOMMAGE, DÉFAILLANCE OU DÉFAUT DE TOUT PRODUIT, Y COMPRIS NOTAMMENT LES PERTES DE PROFIT. CERTAINS ÉTATS ET PROVINCES NE PERMETTANT L'EXCLUSION OU LA LIMITATION DES DOMMAGES DIRECTS OU INDIRECTS, LES RESTRICTIONS CI-DESSUS PEUVENT NE PAS VOUS ÊTRE APPLICABLES. CETTE GARANTIE EST EXCLUSIVE ET REMPLACE TOUTE AUTRE GARANTIE EXPRESSE, QU'ELLE SOIT VERBALE OU ÉCRITE. DANS LA MESURE PERMISE PAR LA LOI, MILWAUKEE RENONCE À TOUTE GARANTIE IMPLICITE, Y COMPRIS, MAIS SANS S'Y LIMITER, TOUTE GARANTIE IMPLICITE DE QUALITÉ MARCHANDE OU D'ADAPTATION À UNE UTILISATION OU À UNE FIN PARTICULIÈRE, DANS LA MESURE OU UNE TELLE STIPULATION D'EXONÉRATION N'EST PAS PERMISE PAR LA LOI. LA DURÉE DE CES GARANTIES IMPLICITES EST LIMITÉE À LA PÉRIODE APPLICABLE DE LA GARANTIE EXPRESSE, TEL QUE CELA EST DÉCRIT PRÉCÉDEMMENT. CERTAINS ÉTATS ET PROVINCES NE PERMETTANT PAS DE LIMITATION DE DURÉE DES GARANTIES IMPLICITES, LES RESTRICTIONS CI-DESSUS PEUVENT DONC NE PAS VOUS ÊTRE APPLICABLES. LA PRÉSENTE VOUS CONFÈRE DES DROITS LÉGAUX PARTICULIERS; VOUS BÉNÉFICIEZ ÉGALEMENT D'AUTRES DROITS QUI VARIENT D'UN ÉTAT À UN AUTRE.

Cette garantie s'applique aux produits vendus aux États-Unis et au Canada uniquement.

Veuillez consulter la rubrique Centre SAV Milwaukee, dans la section Pièces et Services du site Web de MILWAUKEE, à l'adresse [www.milwaukeeool.com](http://www.milwaukeeool.com), ou composer le 1-800-SAWDUST (1-800-729-3878) afin de trouver le centre de service de votre région le plus proche pour l'entretien, sous garantie ou non, de votre outil électrique Milwaukee.

## ADVERTENCIAS DE SEGURIDAD GENERALES PARA LA HERRAMIENTA ELÉCTRICA

**⚠️ ADVERTENCIA** Lea todas las advertencias de seguridad, instrucciones, ilustraciones y especificaciones con esta herramienta eléctrica. Si no sigue todas las advertencias e instrucciones, se pueden provocar una descarga eléctrica, un incendio o lesiones graves. **Guarde todas las advertencias e instrucciones para consultarlas en el futuro.** El término "herramienta eléctrica" en todas las advertencias incluidas más

abajo se refiere a su herramienta operada por conexión (cable) a la red eléctrica o por medio de una batería (inalámbrica).

## SEGURIDAD EN EL ÁREA DE TRABAJO

- **Mantenga el área de trabajo limpia y bien iluminada.** Las áreas desordenadas u oscuras son propicias para los accidentes.
- **No utilice herramientas eléctricas en atmósferas explosivas, tales como en presencia de líquidos, gases o polvos inflamables.** Las herramientas eléctricas generan chispas que pueden encender el polvo o los vapores.
- **Mantenga a los niños y a los espectadores alejados mientras utiliza una herramienta eléctrica.** Las distracciones pueden ocasionar la pérdida de control.

## SEGURIDAD ELÉCTRICA

- **Los enchufes de la herramienta eléctrica deben coincidir con el tomacorriente. Nunca modifique el enchufe de ninguna manera. No utilice adaptadores de enchufe con herramientas eléctricas aterrizadas.** Los enchufes y tomacorrientes correspondientes sin modificar reducirán el riesgo de descarga eléctrica.
- **Evite el contacto corporal con superficies aterrizadas, tales como tuberías, radiadores, estufas y refrigeradores.** Existe un riesgo mayor de descarga eléctrica si su cuerpo está aterrizado.
- **No exponga las herramientas eléctricas a la lluvia ni a condiciones húmedas.** Si se introduce agua en una herramienta eléctrica, aumentará el riesgo de descarga eléctrica.
- **No maltrate el cable. Nunca utilice el cable para cargar, jalar o desconectar la herramienta eléctrica. Mantenga el cable alejado del calor, el aceite, los bordes afilados o las partes en movimiento.** Los cables dañados o enredados aumentan el riesgo de descarga eléctrica.
- **Al utilizar una herramienta eléctrica en exteriores, utilice una extensión adecuada para uso en exteriores.** El uso de una extensión adecuada para el uso en exteriores disminuye el riesgo de descarga eléctrica.
- **Si es inevitable utilizar una herramienta eléctrica en un lugar húmedo, utilice un alimentador de corriente protegido con un interruptor de circuito por falla de conexión a tierra (GFCI).** El uso de un GFCI reduce el riesgo de descarga eléctrica.

## SEGURIDAD PERSONAL

- **Manténgase alerta, atento a lo que está haciendo y utilice el sentido común al utilizar una herramienta eléctrica. No utilice una herramienta eléctrica mientras está cansado o bajo la influencia de drogas, alcohol o medicamentos.** Un momento de distracción al utilizar herramientas eléctricas puede ocasionar lesiones personales graves.
- **Utilice equipo de protección personal. Siempre use protección para los ojos.** El equipo de protección, tal como una máscara contra polvo, calzado antideslizante, casco o protección auditiva, utilizado para condiciones adecuadas disminuirá las lesiones personales.
- **Evite el arranque accidental. Asegúrese de que el interruptor esté en la posición de apagado antes de conectarlo a una fuente de poder y/o batería, levantar o trasladar la herramienta.** Trasladar herramientas con el dedo en el interruptor o energizar herramientas eléctricas que tienen el interruptor encendido propicia accidentes.

- **Retire cualquier llave de ajuste antes de entender la herramienta.** Una llave que se deje insertada en una parte giratoria de la herramienta eléctrica puede ocasionar lesiones personales.
- **No estire el cuerpo demasiado. Mantenga un buen contacto entre los pies y el suelo y mantenga el equilibrio en todo momento.** Esto permite un mejor control de la herramienta eléctrica en situaciones inesperadas.
- **Vístase adecuadamente. No utilice ropa o joyería holgada. Mantenga el cabello y la ropa alejados de las partes móviles.** La ropa holgada, las alhajas o el cabello largo pueden quedarse atrapados en las partes móviles.
- **Si se proporcionan dispositivos para la conexión de instalaciones de extracción y recolección de polvo, cerciéndose de que estén conectados y se utilicen correctamente.** El uso de dispositivos recolectores de polvo puede disminuir los riesgos relacionados con el polvo.
- **No permita que la familiaridad por el uso frecuente de las herramientas lo hagan sentirse seguro e ignore los principios de seguridad de las herramientas.** Un descuido puede provocar lesiones graves en una fracción de segundo.

## USO Y CUIDADO DE LAS HERRAMIENTAS ELÉCTRICAS

- **No fuerce la herramienta eléctrica. Utilice la herramienta eléctrica correcta para su aplicación.** La herramienta eléctrica correcta realizará el trabajo mejor y con mayor seguridad a la velocidad para la que fue diseñada.
- **No utilice la herramienta eléctrica si el interruptor no la enciende y la apaga.** Cualquier herramienta eléctrica que no pueda controlarse con el interruptor es peligrosa y debe repararse.
- **Desconecte el enchufe de la fuente de energía y/o quite la batería de la herramienta eléctrica, si es posible, antes de realizar cualquier ajuste, cambiar accesorios o almacenar las herramientas eléctricas.** Tales medidas preventivas de seguridad disminuyen el riesgo de que la herramienta eléctrica se encienda accidentalmente.
- **Almacene las herramientas eléctricas que no se estén utilizando fuera del alcance de los niños y no permita que personas que no estén familiarizadas con la herramienta eléctrica o con estas instrucciones la utilicen.** Las herramientas eléctricas son peligrosas en manos de usuarios sin capacitación.
- **Dé mantenimiento a las herramientas eléctricas y accesorios. Verifique que no haya desalineación, amarre de partes móviles, partes rotas o alguna otra condición que pueda afectar el funcionamiento de la herramienta eléctrica.** Si se daña, asegúrese de que la herramienta eléctrica sea reparada antes de que se utilice. Muchos accidentes son ocasionados por herramientas eléctricas con mantenimiento deficiente.
- **Mantenga las herramientas de corte afiladas y limpias.** Las herramientas de corte correctamente mantenidas con bordes de corte afilados son menos propensas a atorarse y son más fáciles de controlar.
- **Utilice la herramienta eléctrica, los accesorios y las puntas, etc. de acuerdo con estas instrucciones, tomando en cuenta las condiciones de trabajo y el trabajo a realizar.** El uso de la herramienta eléctrica para operaciones diferentes a las previstas podría generar una situación peligrosa.

- **Mantenga las empuñaduras y ñas superficies de sujeción secas, limpias y libres de aceite y grasa.** Las empuñaduras y superficies de sujeción resbalosas no permiten el manejo y control seguros de la herramienta en situaciones inesperadas.

## USO Y CUIDADO DE LAS HERRAMIENTAS CON BATERÍA

- **Recargue únicamente con el cargador especificado por el fabricante.** Un cargador que es adecuado para un tipo de batería puede crear un riesgo de incendio si se utiliza con otra batería.
- **Utilice las herramientas eléctricas únicamente con baterías específicamente diseñadas.** El uso de cualquier otra batería puede producir un riesgo de lesiones e incendio.
- **Cuando la batería no esté en uso, manténgala alejada de otros objetos metálicos como sujetapapeles, monedas, llaves, clavos, tornillos u otros objetos metálicos pequeños que puedan formar una conexión de una terminal a otra.** Crear un corto entre las terminales de la batería puede ocasionar quemaduras o un incendio.
- **Bajo condiciones de maltrato, el líquido puede ser expulsado de la batería, evite el contacto.** En caso de contacto accidental, lave con agua. Si el líquido entra en contacto con los ojos, busque además ayuda médica. El líquido expulsado de la batería puede causar irritación o quemaduras.
- **No use una batería o herramienta que se haya dañado o modificado.** Las baterías dañadas o modificadas pueden mostrar un comportamiento impredecible, causando incendios, explosión o riesgo de lesión.
- **No exponga una batería o herramienta al fuego o a temperatura excesiva.** La exposición a fuego o temperatura a más de 130° C (265° F) puede causar explosiones.
- **Siga todas las instrucciones de carga y no cargue la batería o la herramienta fuera del rango de temperatura especificado en las instrucciones.** La carga incorrecta o a temperaturas fuera del rango especificado puede dañar la batería y aumentar el riesgo de incendio.

## MANTENIMIENTO

- **Lleve su herramienta eléctrica a servicio con un técnico calificado que use únicamente piezas de reemplazo idénticas.** Esto asegurará la seguridad de la herramienta eléctrica se mantenga.
- **Nunca dé servicio a baterías dañadas.** Únicamente el fabricante o proveedores de servicio autorizados deben dar servicio a las baterías.

## REGLAS DE SEGURIDAD ESPECÍFICAS PARA LOS LIMPIADORES DE DRENAJES

- **Únicamente sostenga el cable giratorio con los guantes recomendados por el fabricante.** Los guantes de látex o flojos, o trapos pueden enredarse en el cable y puede provocar una lesión personal grave.
- **No permita que el cortador deje de girar mientras el cable está girando.** Esto puede tensar el cable de más y provocar que se tuerza, doble o rompa el cable y puede provocar lesiones personales graves.
- **Una persona debe controlar el cable y el interruptor.** Si el cortador deja de girar, el operador debe poder apagar la herramienta para evitar que el cable se tuerza, doble y rompa.

- **Utilice guantes de látex o hule dentro de los guantes recomendados por el fabricante, gafas, caretas de seguridad, vestimenta de seguridad y respirador cuando se sospeche que hay químicos, bacterias y otras sustancias tóxicas o infecciosas en el drenaje.** Los drenajes pueden contener químicos, bacterias y otras sustancias que pueden causar quemaduras, pueden ser tóxicos o infecciosos, o pueden resultar en otras lesiones personales graves.
- **Practique buena higiene. No coma ni fume mientras manipula u opera la herramienta. Después de manipular u operar el equipo de limpieza de drenajes, utilice agua caliente y jabonosa para lavarse las manos y otras partes del cuerpo expuestas a los contenidos del drenaje.** Esto ayudará a reducir el riesgo de problemas para la salud debido a la exposición a material tóxico o infeccioso.
- **Solo utilice el limpiador de drenaje para los tamaños recomendados de drenaje.** Utilizar el limpiador de drenaje de tamaño equivocado puede provocar que se esfuerce, doble o rompa el cable y puede provocar lesiones personales graves.
- **Siempre utilice la manguera guía trasera mientras opera la herramienta y asegúrese de que el cable no se extienda más allá de la manguera guía trasera.** Esto evita que el cable se azote, lo que puede provocar que se enrede y una lesión personal.
- **Mantenga una mano con guantes en el cable cada vez que opere la herramienta.** Esto provee mejor control del cable y ayuda a evitar que se esfuerce, doble o rompa el cable y puede provocar lesiones personales graves.
- **Revise que el cable no esté desgastado ni dañado antes de cada uso.** Reemplace un cable desgastado o dañado antes de utilizar el limpiador de drenaje.
- **No fuerce, doble o gire de más los cables.** Romper el cable puede resultar en lesiones personales graves.
- **Revise el drenaje que va a limpiarse antes de usarlo.** De ser posible, determine los puntos de acceso al drenaje, los tamaños y longitudes del mismo, la distancia a las tuberías principales, la naturaleza del bloqueo, la presencia de químicos para limpiar drenajes u otros químicos, etc. Si hay químicos en el drenaje, es importante entender las medidas específicas de seguridad que se necesitan para trabajar con esos químicos. Contacte al fabricante del químico para tener más información.
- **No opere esta herramienta si el usuario o la herramienta están en el agua.** Operar la herramienta mientras está en el agua aumenta el riesgo de choque eléctrico.
- **De ser necesario, coloque cubiertas protectoras en el área de trabajo.** El proceso de limpieza de drenaje puede ser desordenado.
- **Coloque el limpiador de drenaje a una distancia menor a 61 cm (dos pies) de la abertura del drenaje. Si el limpiador de drenaje no puede colocarse en una distancia de 61 cm (dos pies) de la abertura del drenaje, esta necesitará extenderse usando una tubería y conexiones de tamaño similar.** Las distancias más grandes pueden causar problemas de control que provoquen que el cable se doble, esfuerce, rompa o azote.
- **No opere el limpiador de drenaje en rotación reversa excepto como lo describe este manual.** Operar la herramienta en reversa durante periodos extendidos puede dañar el cable y los accesorios.
- **Siempre fije la herramienta y cualquier accesorio cuando se opere en superficies no uniformes o elevadas, como un techo.**

• **Válgase siempre de su sentido común y sea cuidadoso cuando utilice herramientas.** No es posible anticipar todas las situaciones que podrían tener un desenlace peligroso. No utilice esta herramienta si no entiende estas instrucciones de uso o si considera que el trabajo a realizar supera sus capacidades, comuníquese con Milwaukee Tool o con un profesional capacitado para recibir capacitación o información adicional.

• **Conserve las etiquetas y las placas nominales.** Contienen información importante. Si son ilegibles o no están presentes, comuníquese con un centro de servicio MILWAUKEE para obtener un reemplazo gratuito.

• **ADVERTENCIA** Algunos polvos generados por el lijado eléctrico, aserrado, pulido, taladrado y otras actividades de construcción contienen químicos identificados como causantes de cáncer, defectos congénitos u otros daños reproductivos. Algunos ejemplos de estos químicos son:

- plomo de pintura basada en plomo
- dióxido de silicio de los ladrillos y el cemento y otros productos de albañilería y
- arsénico y cromo de madera con tratamiento químico. Su riesgo por estas exposiciones varía, dependiendo de la frecuencia con que realice este tipo de trabajo. Para reducir su exposición a estos químicos: trabaje en un área bien ventilada y trabaje con equipo de seguridad aprobado, como mascarillas protectoras contra polvo especialmente diseñadas para filtrar partículas microscópicas.

## SPECIFICACIONES

Cat. No.....	2818-20
Volts.....	18 CD
Tipo de batería .....	M18™
Tipo de cargador .....	M18™
RPM sin carga .....	650
Tamaños del cable de .....	15,9 mm y 22,2 mm (5/8" y 7/8")
Diámetro recomendado de la tubería .....	31,8 mm a 152,4 mm (1-1/4" a 6")
Temperatura ambiente recomendada para operar .....	-18°C a 50°C (0°F a 125°F)

## SIMBOLOGÍA



Volts



Corriente continua

$n_r$  XXXX min<sup>-1</sup> Revoluciones por minuto sin carga (RPM)



Leer el manual del operador



Siempre utilice guantes de cuero sobre los guantes de látex/hule



Use protección para los ojos



No permita que la batería entre en contacto con un líquido corrosivo o conductor.



Avance/APAGADO/reversa



UL Listing Mark para Canadá y Estados Unidos

## DESCRIPCIÓN FUNCIONAL

Asegúrese de que se fije firmemente en su lugar. Cierre la puerta así como los broches.

**⚠ ADVERTENCIA** Utilice únicamente accesorios específicamente recomendados para esta herramienta. El uso de accesorios no recomendados podría resultar peligroso.

### Seleccionar el cable adecuado

Hay varios tipos y tamaños de cables disponibles para distintas aplicaciones. Retire la cubierta de punta protectora de los cables nuevos antes de usarlos.

Cat. No.	Descripción
48-53-2680	Cable seccional de bobina abierta universal de 15,9 mm x 190,5 mm (5/8" x 7-1/2')
48-53-2852	Cable seccional de bobina abierta universal de 22,2 mm x 381 mm (7/8" x 15')

**⚠ PRECAUCIÓN** Para evitar daños al cable y a los accesorios, no lo utilice en tuberías cuyo diámetro sea más amplio.

### Instalación de accesorios de cable

**Para instalar el accesorio:**

Meta a fuerza el acoplador del accesorio dentro del acoplador del cable.

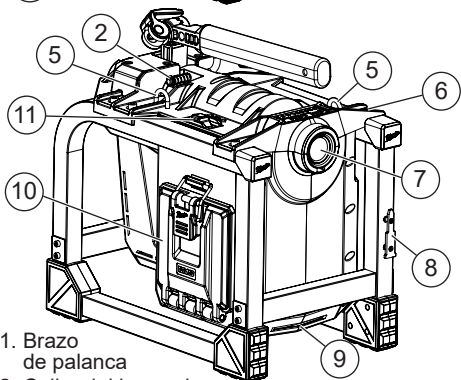
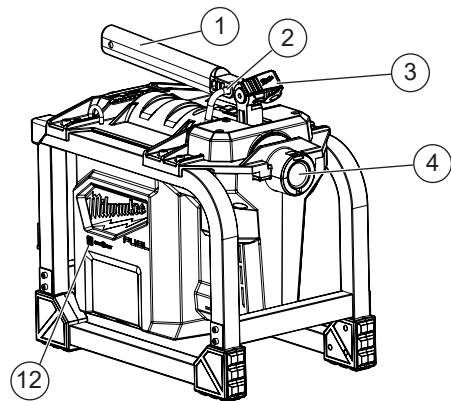
Realice pruebas antes de insertarlo en el drenaje para tener la seguridad de que el accesorio no se zafará durante el uso.

**Para retirar el accesorio:**

Inserte la llave de broche dentro del orificio de acoplamiento y jale el accesorio para quitarlo del cable.

### Conexión/desconexión de los cables seccionales

Mantenga limpios y lubricados los acopladores de cable. La llave de broche debe moverse con libertad y extenderse en su totalidad para fijar la conexión. Para **conectar** los cables seccionales, deslice ambos acopladores para unirlos. Asegúrese de que la conexión sea firme.



1. Brazo de palanca
2. Collar del brazo de palanca
3. Pestillo de la palanca/selector de tamaño del cable
4. Conexión de la manguera con guía trasera
5. Punto de conexión de la correa de transporte
6. Sujetador de la llave de espiga
7. Cuello delantero
8. Gancho de cable
9. Puerto de drenaje
10. Compartimiento de las baterías
11. Adelante/Apagado/Reversa
12. Indicador ONE-KEY™
13. Manguera con guía (no se muestra)
14. Correa de transporte (no se muestra)

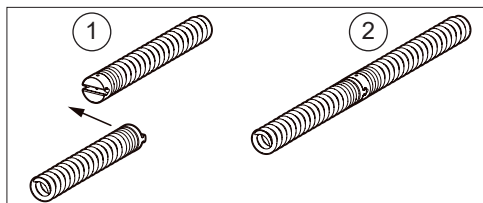
## ENSAMBLAJE

**⚠ ADVERTENCIA** Recargue la batería sólo con el cargador especificado para ella. Para instrucciones específicas sobre cómo cargar, lea el manual del operador suministrado con su cargador y la batería.

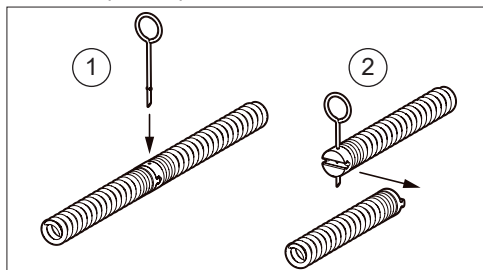
### Retiro/Inserción de la Batería

Para **quitar** la batería, abra los broches de la puerta, presione los botones de liberación y saque la batería de la herramienta. Cierre la puerta así como los broches.

**⚠ ADVERTENCIA** Para reducir el riesgo de lesiones, extraiga siempre la batería antes de acoplar o desacoplar accesorios. Para **colocar** la batería, abra los broches de la puerta y deslicela dentro del cuerpo de la herramienta.



Para **desconectar** los cables seccionales, inserte la llave de broche en el orificio de acoplamiento y jale los cables para separarlos.



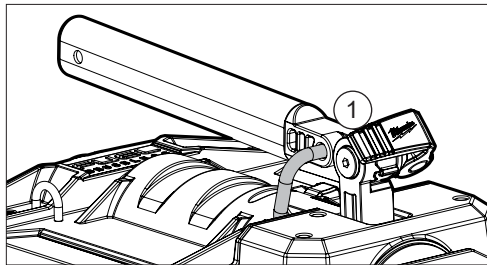
### Bloqueo/desbloqueo del brazo de palanca

El brazo de la palanca debe estar bloqueado cada vez que la herramienta se transporte o no esté en uso.



Para **bloquear** el brazo de la palanca.

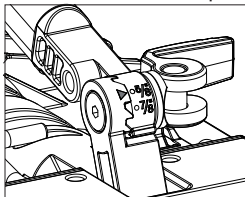
1. Gire el interruptor de avance/apagado/reversa a la posición de **OFF**
2. Descienda el brazo de la palanca y fije el gancho del brazo de la palanca (1) en su lugar.



### Configurar el tamaño del cable

Configure la herramienta al tamaño del cable apropiado.

1. Desbloquee el pestillo de la palanca.
2. Ajuste el brazo de la palanca para alinear la flecha con el tamaño del cable deseado
3. Bloquee el pestillo de la palanca.



### ONE-KEY™

Para obtener más información acerca de la funcionalidad de ONE-KEY™ para esta herramienta, por favor refiérase a la referencia rápida incluida con este producto o visite [milwaukeetool.com/One-Key](http://milwaukeetool.com/One-Key). Para descargar la aplicación ONE-KEY™, visite la App Store o Google Play desde su dispositivo inteligente.

Indicador ONE-KEY™	
Azul fijo	El modo inalámbrico está activo y listo para configurar a través de la aplicación ONE-KEY™.
Azul intermitente	La herramienta tiene una comunicación activa con la aplicación ONE-KEY™.
Rojo intermitente	La herramienta tiene activo el bloqueo de seguridad y sólo podrá desbloquearla el dueño a través de la aplicación ONE-KEY™.

### OPERACION

**⚠ ADVERTENCIA** Siempre retire la batería antes de cambiar o retirar los accesorios. Utilice únicamente accesorios específicamente recomendados para esta herramienta. Puede ser peligroso utilizar otros.

Para reducir el riesgo de cortocircuito, al momento de bajar la herramienta o la batería, no deje que la batería entre en contacto con fluidos corrosivos y conductores.

Con el fin de minimizar el riesgo de lesiones, siempre utilice la protección de ojos adecuada indicada para cumplir con lo dispuesto en la norma ANSI Z87.1.

Siempre utilice guantes de cuero sobre el látex o guantes de goma para evitar el enredo. La punta del cable puede estar filosa.

### Uso del interruptor de avance/apagado/reversa

El interruptor de avance/apagado/reversa controla la rotación del cable.

1. Para la rotación de **avance** (hacia la derecha), gire el interruptor de avance/apagado/reversa a la flecha que apunta al lado contrario del extremo del brazo de la palanca ◀. Verifique la dirección de rotación antes de usar.
2. Para la rotación de **reversa** (hacia la izquierda), gire el interruptor de avance/apagado/reversa a la flecha que apunta hacia el extremo frente al brazo de la palanca ▶. Verifique la dirección de rotación antes de usar.
3. Para **bloquear** el interruptor, gírelo hacia su posición central **O**. El cable no girará mientras el interruptor de avance/apagado/reversa esté en la posición central de bloqueo. Siempre bloquee el interruptor o quite la batería antes de realizar mantenimiento, transportar la herramienta, cambiar accesorios, guardar la herramienta y en cualquier momento en que la herramienta no esté en uso.

### Inserción del cable en el drenaje

1. Coloque la herramienta a una distancia menor a sesenta centímetros (dos pies) del orificio del drenaje. De ser necesario, coloque cubiertas protectoras en el área de trabajo.
2. Jale el cable hacia afuera del transportador y hacia el interior de la conexión de manguera hacia trasera mediante el tubo guía. **¡ADVERTENCIA!** Siempre utilice guantes de cuero sobre el látex o guantes de goma para evitar el enredo. Canalice el cable directamente desde la herramienta hacia el drenaje, reduciendo la exposición del mismo así como los cambios de dirección.
3. Siga alimentando el cable hasta que quede una cantidad aproximada de 30 centímetros (un pie) antes del tubo guía.
4. Desconecte el cable de su transportador. **¡ADVERTENCIA!** La rotación del cable mientras aún está conectado al transportador podría provocar lesiones generadas a partir de golpes o aplastamientos.
5. Gire el interruptor de avance/apagado/reversa hacia la posición "avance" ◀ para rotar el cable.
6. De ser necesario, agregue más cables seccionales de acuerdo con las instrucciones que figuran en la sección "Conexión/desconexión de los cables seccionales".
7. Siga alimentando el cable en el drenaje hasta llegar a la obstrucción.
8. Cuando llegue a la obstrucción, mueva el cable hacia adelante y hacia atrás hasta que se haya despejado la obstrucción.


### Alimentación y retracción de cable

Para **alimentar** el cable:

1. Sostenga el cable cerca del collar frontal y jale suficiente cable de la máquina para introducir el cable en la abertura del drenaje. **¡ADVERTENCIA!** Siempre utilice guantes de cuero sobre los guantes de látex/hule para evitar enredos.
2. Gire el interruptor de avance/apagado/reversa hacia la posición de avance ◀.
3. Jale entre 152,4 mm y 203,8 mm (6" a 8") de la herramienta.
4. Jale el brazo de la palanca hacia abajo con una mano mientras guía el cable por la línea con la otra.
5. Libere el brazo de la palanca.
6. Repita los pasos 3 a 6 hasta llegar a la obstrucción.





Para **retro**er el cable:

1. Asegúrese de que el interruptor de avance/apagado/reversa esté hacia la posición de avance 
2. Empuje hacia abajo el brazo de palanca.
3. Con la mano con guantes, jale el cable de la línea de drenaje hasta formar un bucle.
4. Libere el brazo de la palanca.
5. Alimente el cable de vuelta por la máquina.
6. Repita los pasos 2 a 5 hasta que se retire todo el cable de la línea.


**NOTA:** Consulte "Insertar el cable en el drenaje" para más instrucciones.

### Para desatar los cables

1. Gire el interruptor de avance/apagado/reversa a la posición de reversa 
2. Retire el cable unas pulgadas mientras esté en reversa para liberar el cable.
3. Detenga la herramienta.
4. Después de que la herramienta se haya detenido por completo, regrese el interruptor de avance/apagado/reversa a la posición de avanzar 

**PRECAUCIÓN** Operar la herramienta en reversa durante periodos extendidos puede dañar el cable y los accesorios.

### Retirar el cable del drenaje

1. Gire el interruptor de avance/apagado/reversa a la posición de reversa 
2. Empuje hacia abajo el brazo de palanca.
3. Libere el brazo de palanca cuando se alcance el acoplamiento conector.
4. Desconecte del acoplamiento conector.
5. Coloque el cable en el contenedor del cable.
6. Repita los pasos 2 a 4 hasta que se libere todo el cable del drenaje.
7. Antes de almacenar la herramienta, lave el cable y la manguera guía (consulte la sección de "Limpieza de cables, manguera guía y máquina" en la sección de mantenimiento).

## MANTENIMIENTO

**ADVERTENCIA** Para reducir el riesgo de una lesión, desconecte siempre la herramienta antes de darle cualquier mantenimiento. Nunca desarme la herramienta ni trate de hacer modificaciones en el sistema eléctrico de la misma. Acuda siempre a un Centro de Servicio MILWAUKEE para TODAS las reparaciones.

### Mantenimiento de las herramientas

Adopte un programa regular de mantenimiento y mantenga su herramienta en buenas condiciones. Inspeccione la herramienta para problemas como ruidos indebidos, desalineadas o agarradas de partes móviles, piezas rotas o cualquier otra condición que pueda afectar el funcionamiento de la herramienta. Envíe su herramienta al Centro de Servicio MILWAUKEE para reparación. Después de 6 meses a un año, dependiendo del uso dado, envíe su herramienta al Centro de Servicio MILWAUKEE más cercano para la inspección.

Si la herramienta no arranca u opera a toda su potencia con una batería completamente cargada, limpie, con una goma o borrador, los contactos de la batería y de la herramienta. Si aun así la herramienta no trabaja correctamente, regrésela, con el cargador y la batería, a un centro de servicio MILWAUKEE.

## ONE-KEY™

**ADVERTENCIA** Riesgo de quemadura química.

Este dispositivo contiene una batería de botón/tipo moneda de litio. Una batería nueva o usada puede causar quemaduras internas graves y causar la muerte tan solo en 2 horas si se ingiere o entra al cuerpo. Siempre asegure la cubierta de la batería. Si no se cierra con firmeza, deje de usar el dispositivo, retire las baterías y manténgala alejada de los niños. Si cree que las baterías pudieron ser ingeridas o entraron al cuerpo, busque atención médica de inmediato.



### Batería interna

Se usa una batería interna para facilitar toda la funcionalidad de ONE-KEY™. La batería interna se encuentra dentro de la puerta de batería M18™. Para reemplazar la batería:

1. Retire el paquete de baterías.
2. Retire el tornillo y abra la tapa de la batería.
3. Saque el panel de las baterías y retire la batería vieja. Mantenga fuera del alcance de los niños y deseche correctamente.
4. Inserte la nueva batería (3V CR2032), con el lado positivo hacia arriba.
5. Cierre la tapa de la batería y apriete el tornillo (s) con firmeza.

**ADVERTENCIA** Para reducir el riesgo de lesiones, descarga eléctrica o daño a la herramienta, nunca la sumerja en líquidos ni permita que estos fluyan dentro de la misma.


### Limpieza

Limpie el polvo y suciedad de las ventilas. Mantenga los mangos limpios, secos y libres de aceite o grasa. Use solo jabón neutro y un trapo húmedo para limpiar, ya que algunos substancias y solventes limpiadores son dañinos a los plásticos y partes aislantes. Algunos de estos incluyen: gasolina, turpentina, thinner, lacas, thinner para pinturas, solventes para limpieza con cloro, amoníaco y detergentes caseros que tengan amoníaco. Nunca usa solventes inflamables o combustibles cerca de una herramienta.

### Limpieza de cables, tubo y máquina

El cable y el tubo deben enjuagarse minuciosamente con agua después de haberlos usado cada vez, esto con el fin de evitar los efectos dañinos de los sedimentos y los compuestos de limpieza de drenajes. **ADVERTENCIA!** Siempre utilice guantes de cuero sobre el látex o guantes de goma para evitar el enredo. Después del lavado, seque el cable y el tubo por completo. Posteriormente, limpie el cable con un trapo con aceite antes de regresarlo al transportador.

**Procedimiento de limpieza:**

1. Inserte la batería y cierre la puerta de la batería. Coloque la herramienta en posición de avance 
2. Oprima la palanca y opere la herramienta durante 30 segundos. Inserte el cable y revise la función.
3. Incline la herramienta en un ángulo con la parte frontal de la herramienta apuntando hacia arriba.
4. Enjuague la herramienta continuamente con agua hasta que todos los componentes parezcan moverse con libertad.
5. Repita los pasos 2 a 6 hasta que todos los componentes se muevan libremente. Siga enjuagando con agua, según resulte necesario, hasta que la herramienta funcione con normalidad.

**NOTA:** Evite usar agua a alta presión al momento de limpiar la herramienta. Utilice únicamente agua para limpiar la herramienta. No debe agregarse ningún tipo de aditivo al agua, como es el caso de desengrasantes o químicos de limpieza de drenajes.

## Reparaciones

Si su herramienta, batería o cargador están dañados, envíela al centro de servicio autorizado más cercano.

## ACCESORIOS

**▲ ADVERTENCIA** Utilice sólo los accesorios específicamente recomendados. Otros accesorios puede ser peligroso.

Para una lista completa de accesorios, visite nuestro sitio en Internet: [www.milwaukeeetool.com](http://www.milwaukeeetool.com) o póngase en contacto con un distribuidor.

## SOPORTE DE SERVICIO - MEXICO

### CENTRO DE ATENCION A CLIENTES

Techtronic Industries Mexico, S.A. de C.V.

Av. Presidente Masarik 29 Piso 7

11560 Polanco V Seccion

Miguel Hidalgo, Distrito Federal, México

01 (800) 030-7777 o (55) 4160-3540

Lunes a Viernes (9am a 6pm)

O contáctanos en [www.milwaukeeetool.com.mx](http://www.milwaukeeetool.com.mx)

## GARANTÍA LIMITADA - E.U.A. Y CANADÁ

Cada herramienta eléctrica\* de MILWAUKEE (ver excepciones a continuación) está garantizada para el comprador original únicamente de que no tenga material y mano de obra defectuosos. Sujeto a ciertas excepciones, MILWAUKEE reparará o reemplazará cualquier parte en una herramienta eléctrica que tenga defectos de material o mano de obra según lo determine MILWAUKEE mediante una revisión, por un periodo de cinco (5) años\*\* después de la fecha de compra a menos que se indique lo contrario. Al devolver la herramienta eléctrica a un Centro de Servicio de la fábrica de MILWAUKEE o a una Estación de Servicio Autorizada de MILWAUKEE, se requiere que el flete esté pagado por adelantado y asegurado. Se debe incluir una copia del comprobante de compra con el producto devuelto. Esta garantía no aplica a daños que MILWAUKEE determine que son ocasionados por reparaciones o intentos de reparaciones realizados por una persona que no sea personal autorizado de MILWAUKEE, uso indebido, alteraciones, maltrato, desgaste normal, falta de mantenimiento o accidentes.

**Desgaste normal:** Muchas herramientas eléctricas necesitan un reemplazo periódico de partes y servicio para lograr el mejor desempeño. Esta garantía no cubre la reparación cuando el uso normal ha agotado la vida de una parte, incluyendo sin limitar a mandriles, cepillos, cables, zapatas de la sierra, abrazaderas de la hoja, anillos en O, sellos, protectores, hojas de desatornilladores, pistones, herrajes, levantadores y arandelas de cubierta de los protectores.

\*Esta garantía no cubre clavadoras y grapadoras neumáticas, pistola de pintura a presión, baterías inalámbricas, generadores de energía portátil de gasolina, herramientas de mano, palanca y cadena de mano de polipasto - eléctricas, instrumentaria calefactada M12™, producto reacondicionado y productos de prueba y medición. Existen garantías por separado y distintas disponibles para estos productos.

\*\*El periodo de garantía para los radios para obra, puerto de energía M12™, fuente de poder M18™, ventiladores para obra y carretillas de trabajo industrial Trade Titan™ es de un (1) año a partir de la fecha de compra. El periodo de garantía para los M18 FUEL™ 1" llaves de impacto de alto torque con d en empuñadura, cables de limpieza de drenaje y AIRSNAKE™ los accesorios de pistola de aire de limpieza de drenaje, y los niveles láser mediante USB REDLITHIUM® es de dos (2) años a partir de la fecha de compra. El periodo de garantía de la pistola de calor compacta M18™. Extractor de polvo de 8 galones, M18™ enmarcar clavadoras, M18 FUEL™ 1/2" yunque prolongado torque controlado llave de impacto con ONE-KEY™, M18 FUEL™ 1" llave de impacto de alto esfuerzo de torsión con ONE-KEY™, M18 FUEL™ de 7.6 L compacto compresor silencioso, y los niveles láser M12™ es de tres (3) años a partir de la fecha de compra. El periodo de garantía de las lámparas de LED en la Lámpara de trabajo LED y el Bulbo mejorado de LED para la Luz de trabajo es por la vida del producto sujeto a las limitaciones anteriores. Si durante el uso normal el LED o Bulbo de LED falla, la parte será reemplazada sin cargo.

No se requiere el registro de la garantía para obtener la garantía correspondiente a un producto de herramienta eléctrica de MILWAUKEE. La fecha de manufactura del producto se utilizará para determinar el periodo de garantía si no se proporciona comprobante de compra al solicitar el servicio en garantía.

LA ACEPTACIÓN DE LOS REMEDIOS EXCLUSIVOS DE REPARACIÓN Y REEMPLAZO AQUÍ DESCRITOS ES UNA CONDICIÓN

DEL CONTRATO PARA LA COMPRA DE TODO PRODUCTO DE MILWAUKEE. SI USTED NO ACEPTA ESTA CONDICIÓN, NO DEBE COMPRAR EL PRODUCTO. MILWAUKEE NO SERÁ RESPONSABLE EN NINGÚN CASO DE DAÑOS INCIDENTALES, ESPECIALES, EMERGENTES O PUNITIVOS NI DE NINGÚN COSTO, HONORARIOS LEGALES, GASTOS, PÉRDIDAS O DEMORAS ALEGADAS COMO CONSECUENCIA DE ALGÚN DAÑO, FALLA O DEFECTO EN NINGÚN PRODUCTO, INCLUYENDO, ENTRE OTROS, RECLAMACIONES POR PÉRDIDA DE UTILIDADES, ALGUNOS ESTADOS NO PERMITEN LA EXCLUSIÓN O LIMITACIÓN DE RESPONSABILIDAD POR DAÑOS INCIDENTALES O EMERGENTES, POR LO QUE LA ANTERIOR LIMITACIÓN O EXCLUSIÓN PODRÍA NO APLICARSE EN SU CASO. ESTA GARANTÍA ES EXCLUSIVA Y REEMPLAZA TODAS LAS DEMÁS GARANTÍAS EXPRESAS, ESCRITAS U ORALES, EN LA MEDIDA EN QUE LO PERMITA LA LEY, MILWAUKEE DESCONOCE CUALQUIER GARANTÍA IMPLÍCITA, INCLUYENDO SIN LIMITACIÓN CUALQUIER GARANTÍA IMPLÍCITA DE COMERCIABILIDAD O IDONEIDAD PARA UN FIN O USO ESPECÍFICO; EN LA MEDIDA EN QUE DICHO DESCONOCIMIENTO NO SEA PERMITIDO POR LA LEY, DICHAS GARANTÍAS IMPLÍCITAS SE LIMITAN A LA DURACIÓN DE LA GARANTÍA EXPRESA CORRESPONDIENTE SEGÚN SE DESCRIBIÓ ANTERIORMENTE, ALGUNOS ESTADOS NO PERMITEN LIMITACIONES SOBRE LA DURACIÓN DE UNA GARANTÍA IMPLÍCITA, POR LO QUE LA ANTERIOR LIMITACIÓN PUDIERA NO APLICARSE A USTED. ESTA GARANTÍA LE DA DERECHOS LEGALES ESPECÍFICOS Y USTED PODRÍA ADEMÁS TENER OTROS DERECHOS QUE VARIAN DE UN ESTADO A OTRO.

Esta garantía aplica al producto vendido en los Estados Unidos y Canadá únicamente.

Consulte la "Búsqueda de centro de servicio" en la sección de Partes y servicio del sitio web de MILWAUKEE en [www.milwaukeeetool.com](http://www.milwaukeeetool.com) o llame al 1.800.SAWDUST (1.800.729.3878) para localizar su centro de servicio más cercano para darle servicio con y sin garantía a una herramienta eléctrica de Milwaukee.

## PÓLIZA DE GARANTÍA - VALIDA SOLO PARA MEXICO, AMÉRICA CENTRAL Y EL CARIBE

La garantía de TECHTRONIC INDUSTRIES es por 5 años a partir de la fecha original de compra.

Esta tarjeta de garantía cubre cualquier defecto de material y mano de obra en ese Producto.

Para hacer válida esta garantía, presente esta tarjeta de garantía, cerrada/sellada por el distribuidor o la tienda donde compró el producto, al Centro de Servicio Autorizado (ASC). O, si esta tarjeta no se ha cerrado/sellado, presente la prueba original de compra a ASC. Llame 55 4160-3547 para encontrar el ASC más cercano, para servicio, partes, accesorios o componentes.

### Procedimiento para hacer válida esta garantía

Lleve el producto a ASC, junto con la tarjeta de garantía cerrada/sellada por el distribuidor o la tienda donde compró el producto, y cualquier pieza o componente defectuoso se reemplazará sin costo para usted. Cubriremos todos los costos de flete con relación a este proceso de garantía

### Excepciones

Esta garantía no tendrá validez en las siguientes situaciones:

- Cuando el producto se use de manera distinta a la que indica el manual del usuario final o de instrucciones.
- Cuando las condiciones de uso no sean normales.
- Cuando otras personas no autorizadas por TECHTRONIC INDUSTRIES modifiquen o reparen el producto.

**Nota:** si el juego de cables está dañado, tiene que reemplazarse en un Centro de Servicio Autorizado para evitar riesgos eléctricos.

### CENTRO DE SERVICIO Y ATENCIÓN

Llame al 55 4160-3547

IMPORTADO Y COMERCIALIZADO POR

TECHTRONIC INDUSTRIES, MÉXICO, S.A. DE C.V.

Miguel de Cervantes Saavedra No.301 Piso 5, Torre Norte

11520 Colonia Ampliación Granada

Miguel Hidalgo, Ciudad de Mexico, Mexico

Modelo: \_\_\_\_\_

Fecha de Compra: \_\_\_\_\_

Sello del Distribuidor: \_\_\_\_\_

**MILWAUKEE TOOL**  
13155 West Lisbon Road  
Brookfield, WI 53005 USA

58140173d2  
11/20

961013692-02(A)  
Printed in China